

서로 존중하는 마음이 감정노동자 보호의 첫걸음입니다.
(산업안전보건법 제41조)

VALUE ALLIANCE  **JEJUair**

JOIN *enjoy* JOY

QUARTERLY IN-FLIGHT MAGAZINE OF JEJU AIR
No.176 2021 SUMMER

AB-ROAD



mendoza

[;멘도자]

MAR-X

MENDOZA KOREA 070.8800.1888 (주)비박 / 멘도자코리아
WWW.MENDOZA.CO.KR / 운영소핑몰 WWW.BIVOUAC.CO.KR

CONTENTS

2021 SUMMER



16



26

10
STANDARD
TREND
#언제든 #홀썩 #북스테이

PICK
여행자의 공간

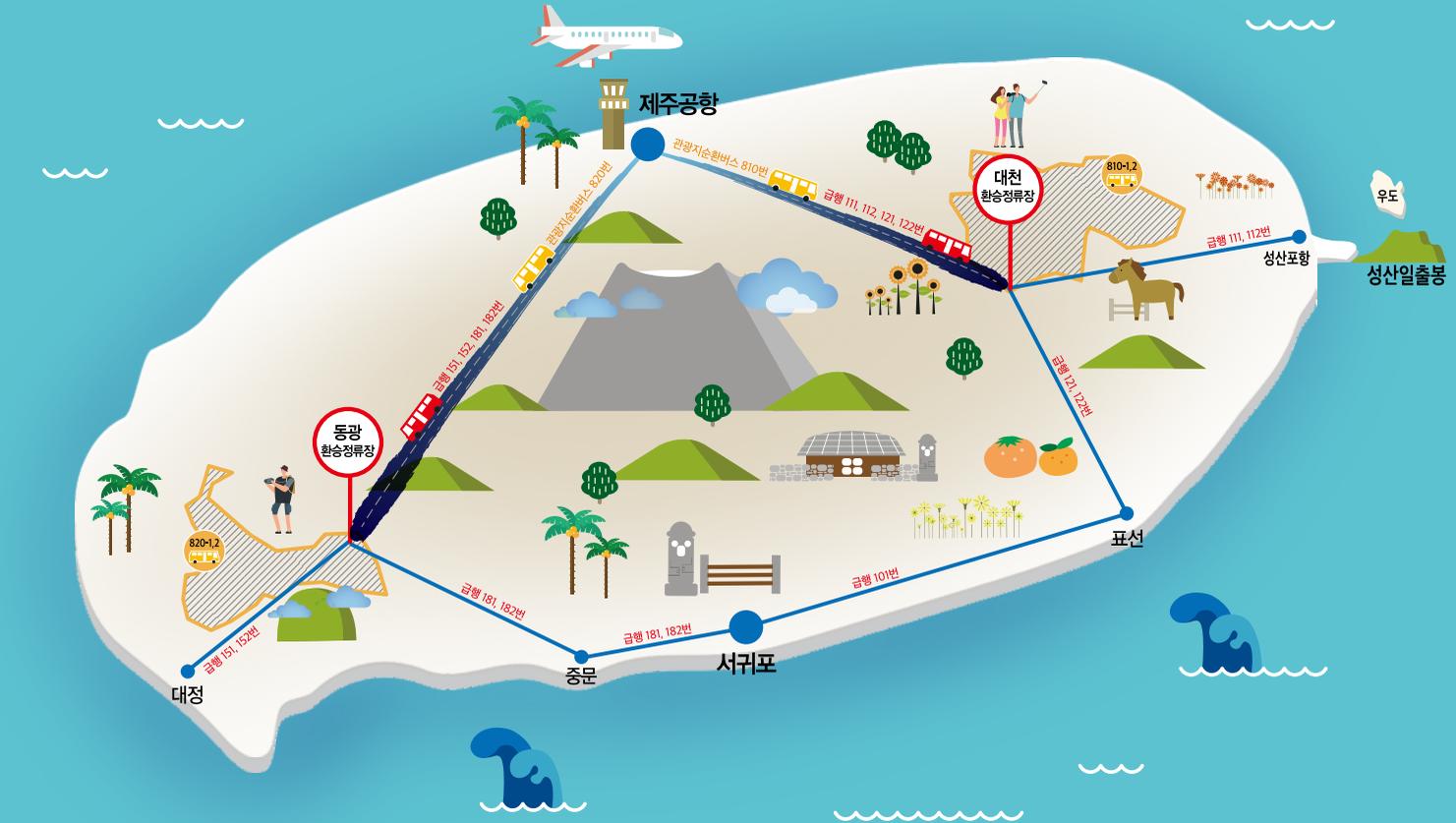
14
SCENE
남태평양의 보석,
사이판 마이크로 비치

16
LOCAL TRIP
근대로 떠나는 대구 여행
일제강점기와 전쟁 등 격동의 시대를 관통한 대구에는 그때의 흔적이 고스란히 남아 있다. 근대 문화 속 발자취를 따라가본 대구 여행.

- 역사를 따라 걷는 근대 문화 골목
- 영원한 가객 김광석을 만나는 시간
- 난세 속에 꽃피운 문화예술
- 새로운 생명을 불어 넣은 휴식 공간

26
THEME
MARINE LEISURE
SAIPAN * BORACAY * BOHOL
스릴과 낭만이 공존하는 액티비티 여행자들의 성지 보라카이와 보홀, 오프로드 트레킹부터 다이빙, 패러세일링 등 육해공을 넘나드는 다채로운 액티비티를 체험할 수 있는 사이판.

인터넷 검색창에 제주관광지순환버스 를 검색하세요.



제주관광지순환버스

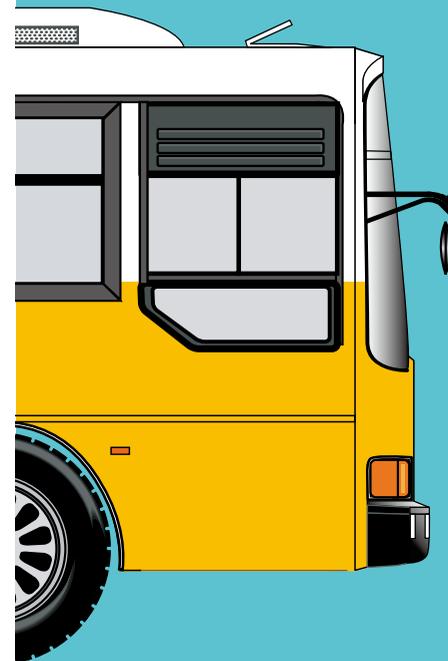
제주를 제대로 즐기는 실속여행!

제주공항과 동광·대천환승정류장 바로 연결!
제주의 동·서부 지역의 주요 관광지와 오름을 잇는 관광지순환버스로 빠르고, 편리하고, 저렴하게 제주를 여행하세요~

1회 : 1,200원 | 1일 : 3,000원(30분 간격)

이용안내 ☎ 064)746-7310

더 많은 정보는 www.jejutouristshuttle.com



Jeju 제주특별자치도 Jeju Special Self-Governing Province

관광지 순환 버스 주식회사 Tourist Shuttle, Inc.

CONTENTS

2021 SUMMER

42



50



42

KOREA SPOTLIGHT

느린 걸음으로 떠나는 여행 안동

안동坐拥各种古代书院和传统古宅，被称为韩国的精神文化首都。安东的自然风光秀丽，拥有静谧安逸的氛围，身在安东仿佛有一种穿越到古代的感觉。在安东，文化遗产随处可见，漫步在街上让人有一种成为古代书生的感觉。一起来领略一下传统与自然和谐编织的壮丽景色。

50

PLACE JEJU

제주 동쪽 끝 종달리

透明的碧浪滔滔，与沿着海岸线形成的偶来路形成一条美丽风景线。咸咸的海风涩涩，吹过野草、石墙和胡萝卜田。以前，这里原本还有盐田。眺望海的那边，便能看到济州地标城山日出峰。一旁的地尾峰坐拥着牛岛，站在那里便能眺望汉拿山和西海的尽头。终达里村位于济州东侧，而在这里，可以领略到济州的一切。

61

JEJU AIR INFORMATION

제주항공 인포메이션

- 62 제주항공 뉴스 JEU air News
- 64 제주항공 취항 도시 JEU air Destinations
- 65 JJ라운지 JJ LOUNGE
- 스마트 컨슈머 SMART CONSUMER
- 66 수하물 규정 Baggage Rules
- 68 리프레시 포인트 Refresh Point
- 69 출입국 신고서 작성 안내
Entry-Exit Declaration Form



Cover Story

사진가 한상무는 다양한 여행지 및 리조트 사진을 촬영하며 유니세프 사진작가로도 활동 중이다. 이 사진은 푸른빛의 맑은 바닷물이 아름다운 제주도 김녕해수욕장을 드론으로 촬영한 것.

OMAR SHARIF PARIS

고객과 함께하며 아름다움을 창조하는 오마샤리프화장품(주)



고기능성 스킨케어 전문 제조 기업, 오마샤리프화장품은 자연에서 얻은 성분에 차별화된 기술을 담아 주름, 미백, 트러블 등 소비자 니즈에 맞는 화장품을 생산하고 있습니다. 누에고치에서 찾은 실크프로테인과 꿀벌에서 얻은 벌침액을 비롯, 돈태반과 누에실샘 등 오마샤리프화장품만의 기능성 원료 개발과 식품의약품안전처 GMP와 화장품 국제인증 ISO-22716을 획득, 국내뿐 아니라 해외에서도 그 가치를 인정받고 있습니다. 오마샤리프화장품은 최적의 생산 환경에서 최상의 제품 생산을 통해 고객의 진정한 아름다움을 찾는 여정에 함께 합니다.

- 사업분야 : 화장품 원료 및 생산 연구개발 / 의·약외품 개발 및 생산 / 화장품 브랜드 개발 / 화장품 OEM, ODM 생산
- 주요 생산 제품 : Re20 / Re20링클 / Re20옴므 / 이디엄옴므 / 랑스크림 / OS실크 / 테비안 / 클렌징폼 등



OMAR SHARIF
PARIS

JOIN *en*JOY

Quarterly In-Flight Magazine of JEJU air | 2021 SUMMER Vol.176

발행인	이용승 yslee@agcomm.co.kr
편집	편집장 최인실 cis@abroad.co.kr 에디터 박진명 pjim@abroad.co.kr 송주영 sonia@abroad.co.kr 교열 정원경 일문 번역 정호진 중문 번역 최금희
디자인	아트디렉터 박선영 sun@abroad.co.kr 수석 디자이너 정태은 taeeunj@abroad.co.kr 디자이너 박영롱 chocoring@abroad.co.kr 이성기 lsk@agcomm.co.kr
기획 마케팅	부장 이은자 ohmygod@agcomm.co.kr
광고	이사 황인범 hib7225@abroad.co.kr
제주 광고영업	(주)세화상회 이사 김현홍 Tel: 064-748-2500 onsite1203@naver.com
독자 관리	차장 전해정 magazine@abroad.co.kr 과장 우윤희 tax@agcomm.co.kr

해외 광고영업

Australia	Mass Media Publicitas Tel: 61-2-8298-9317 mfahir@publicitas.com
China	agcomm Tel: 86-10-8471-1450 Fax: 86-10-8471-1240 imagead@empal.com
France	Publicitas S.A. Tel: 33-1-5364-8876 mbadollefeick@publicitas.com
Germany	Publicitas Germany GmbH Tel: 49-89-921-0610 choefer@publicitas.com
Hong Kong	Sonney Media Networks Tel: 85-2-9270-6741 hemant@sonneymedia.com
India	Global Media Network Tel: 91-11-4163-8077 Mahesh@gmndia.net
Indonesia	PT. Medianet Inti Sarana Tel: 62-21-798-7314 mediana@centrin.net.id
Italy	Siper Media SpA Tel: 39-27-600-7743 vsarti@publicitas.com
Japan	Shinano International Inc. Tel: 81-3-3584-6420 Fax: 81-3-3505-5628
Japan	Japan Best J Korea Co., LTD Tel: 81-70-8680-8585 uspkorea1@naver.com
Malaysia	Publicitas International Sdn Bhd Tel: 603-7729-6923 scheng@publicitas.com
Philippines	Adreflex International Tel: 632-638-8374 clang-garcia@adreflexintl.com
Singapore	Emphasis Media Limited Tel: 65-6-735-8681 jultoh@emphasis.net

제주항공 SNS 채널

 공식 페이스북
www.facebook.com/funjejuair

 공식 인스타그램
instagram.com/jejuair_official

 공식 유튜브
www.youtube.com/funjejuair

AB-ROAD가 만드는 제주항공 기내지 JOIN *en*JOY

〈JOIN enJOY〉는 제주 기점 서울, 부산, 대구, 청주, 광주와 서울-부산 등 국 내선을 비롯 서울, 인천, 청주, 무안 출발 일본, 중국, 홍콩, 대만, 필리핀, 베트남, 태국, 괌, 사이판, 말레이시아, 라오스, 러시아 등 아시아태평양 지역 48개 도시 82개 정기노선을 운항하는 제주항공의 모든 항공편에 비치된 제주항공만의 기내지입니다. 월 110만 명의 승객이 보는 〈JOIN enJOY〉는 〈AB-ROAD〉의 여행 콘텐츠와 제주항공 뉴스, 제주항공 안내 및 Refresh Point 등으로 구성되어 있습니다.

〈JOIN enJOY〉is an in-flight magazine brought to you by Jeju Air, which offers 48 regular routes across 82 cities including flights between Jeju and Seoul, Busan, Daegu, Cheongju, Gwangju as well as domestic routes connecting Seoul and Busan, and overseas routes between Seoul, Incheon, Muan and Japan, China, Hong Kong, Taiwan, the Philippines, Vietnam, Thailand, Guam, Saipan, Malaysia, Laos, and Russia. Available on all Jeju Air flights and read by around 1,100,000 passengers each month, 〈JOIN enJOY〉 features travel information provided by 〈AB-ROAD〉, Jeju Air's latest news and updates, and Refresh Point information.

〈JOIN enJOY〉是在以济州为中心,飞往首尔、釜山、大邱、清州、光州和首尔-釜山等国内航线以及从首尔、仁川和务安出发,飞往日本、中国内地、香港、台湾、菲律宾、越南、泰国、管道、塞班岛、马来西亚、老挝、俄罗斯等亚洲和大洋洲48个城市的82条定期航线上所有济州航空航班内配发的济州航空独有航机杂志。《JOIN enJOY》每月约有110万人次阅读,主要由 AB-ROAD 的旅游文章、济州航空新闻、济州航空指南及 Refresh Point 等组成。

〈JOIN enJOY〉は、チェジュ航空が運航する济州発ソウル、釜山、大邱、清州、光州、ソウル発釜山などの韓国国内線と、ソウル、仁川、務安発日本、中国、香港、台湾、フィリピン、ベトナム、タイ、グアム、サイパン、マレーシア、ラオス、ロシアなどのアジア・オセアニア地域48カ市82カ定期路線に就航している国際線の全便に配布されている機内紙です。月110万人の乗客に愛読されている〈JOIN enJOY〉は、〈AB-ROAD〉の旅行情報、チェジュ航空ニュース、チェジュ航空案内、Refresh Pointなどで構成されています。

JOIN *en*JOY 2021년 여름호 통권 제176권

등록일 2011년 6월 17일 등록번호 성북라 00044(비매출)

발행일 2021년 6월 28일

발행처 (주)로드에이비씨미디어 서울시 성북구 성북로 108 청원빌딩 2층

전화 02-3676-2001 팩스 02-3676-2022 인쇄 문덕인쇄

ABROAD는 일본 리크루트사의 등록상표입니다.

ABROAD는 (주)로드에이비씨미디어가 일본 리크루트사와 라이선스 계약을 맺고 발행하는 여행 전문 정보지로, 한국간행물 윤리위원회의 윤리강령 및 실천요강을 준수합니다.

ABROAD에 실린 글·그림·사진 등 모든 자료는 (주)로드에이비씨미디어와 일본 리크루트사에 저작권이 있으므로 서면 동의 없이 어떤 경우에도 사용을 금합니다.

ABROADは日本リクルート社の登録商標です。(株)ロードエイビーシーメディアと日本リクルート社がライセンス契約を締結し発行している旅行専門情報誌ABROADは、韓国刊行物倫理委員会が定める倫理要綱および実践要綱を遵守します。本誌に掲載されている記事、写真、イラストなどの著作権は、(株)ロードエイビーシーメディアと日本リクルート社に帰属しており、書面による同意なく、これらのコンテンツを使用することは固く禁じます。

PRESTIGE CLASSIC

STOMP

신창용

C h a n g y o n g S h i n

피아노 리사이틀

Frédéric Chopin

2021. 8.29 SUN 5PM 롯데콘서트홀

티켓 R 77,000 S 55,000 A 44,000 예매 롯데콘서트홀 인터파크 주최 STOMP www.stompmusic.com 02)2658-3546 stomptclassic stomptclassic

Publisher Yong-seoung Lee ylee@agcomm.co.kr

Editorial
 Editor in Chief In-shil Choi cis@abroad.co.kr
 Editor Jin-myoung Parc pjim@abroad.co.kr
 Ju-young Song sonia@abroad.co.kr
 Revisor Won-kyeong Jeong
 Japanese Translation Ho-jin Jeong
 Chinese Translation CUI JIN JI

Design
 Art Director Sun-young Park sun@abroad.co.kr
 Senior Designer Tae-eun Jeong taeun@abroad.co.kr
 Designer Young-long Park chocoring@abroad.co.kr
 Sung-ki Lee lsk@agcomm.co.kr

Planning & Marketing
 General Manager Eun-ja Lee ohmygod@agcomm.co.kr

Advertising
 Director In-bum Hwang hib7225@abroad.co.kr

Jeju Advertising Representatives
 Sehwa Co. Director Hyun-hong Kim
 Tel:064-748-2500 onsite1203@naver.com

Administration & Customer Service
 General Manager Hae-jong Chon magazine@abroad.co.kr
 Manager Yoon-hee Woo tax@agcomm.co.kr

International Advertising Representatives

Australia Mass Media Publicitas Tel: 61-2-8298-9317 mfahir@publicitas.com
China Agcomm Tel: 86-10-8471-1450 Fax: 86-10-8471-1240 imagead@empal.com
France Publicitas S.A. Tel: 33-1-5364-8876 mbadolfeick@publicitas.com
Germany Publicitas Germany GmbH Tel: 49-89-921-0610 choefer@publicitas.com
HongKong Sonney Media Networks Tel: 85-2-9270-6741 hemant@sonneymedia.com
India Global Media Network Tel: 91-11-4163-8077 Mahesh@gmniindia.net
Indonesia PT. Medianet Intisarana Tel: 62-21-798-7314 mediana@centrin.net.id
Italy Siper Media Spa Tel: 39-27-600-7743 vsarti@publicitas.com
Japan C/O Sowa Communications Tel: 81-3-3831-9531 Fax: 81-3-3831-8940
Japan Japan Best J Korea Co., LTD Tel: 81-70-8680-8585 uspakorea1@naver.com
Malaysia Publicitas International Sdn Bhd Tel: 603-7729-6923 scheng@publicitas.com
Philippines Adreflex International Tel: 632-638-8374 clang-garcia@adreflexintl.com
Singapore Emphasis Media Limited Tel: 65-6-735-8681 jultoh@emphasis.net



JOIN *en*JOY SUMMER 2021 VOL.176

Registered June. 17. 2011 **Registration No.** Sungbuk Ra-00044
 (Not for sale) **Published** June 28, 2021
Published by Road ABC Media Ltd. Changwon B/D 2F, 108
 Seongbuk-ro, Seongbuk-gu, Seoul 136-823, Korea
Tel +82-2-3676-2001 **Fax** +82-2-3676-2022
Printed by Moonduk Printing co., Ltd.

ABROAD is the trademark of Japan Recruit Co.,Ltd.
ABROAD is published by exclusive license contract Road ABC Media Co., Ltd. with Japan Recruit Co.,Ltd. The magazine abides by the code of conduct and practical guidelines of Korea Publication Ethics Commission. The magazine assumes no responsibility for the safekeeping or return of unsolicited manuscripts, photographs, artwork, or other material.

JEJU air SNS Channel

www.facebook.com/funjejuair

instagram.com/jejuair_official

www.youtube.com/funjejuair

국내 LCC 최초

비즈니스 *Business Lite* 라이트 오-핀!



거품을 뺀 합리적인 가격으로 비즈니스 좌석의 편안함을 느껴보세요.

#2X2배열넓은좌석 #우선탑승 #전용카운터 #위탁수하물30kg



#언제든 #홀썩 #북스테이

팬데믹 시대가 길어지자 사람들은 점점 문명을 피해 자연으로 들어간다. 그리고 그 속에 파묻혀 할 수 있는 것들을 찾는다. 이런 이유로 최근 여행지 숙소에서 책과 함께 휴식을 취하는 '북스테이' 혹은 '북캉스'가 인기다. 빈손으로 떠나도 두 손 가득 책을 들고 일상으로 돌아올 수 있는 북스테이 3곳을 소개한다.

에디터 박진명 사진 각 공식 인스타그램

#책방시점
@BOOK_SEEJUM



강화도 전등사 인근에 자리 잡은 책방시점은 독서광인 친구 3명이 함께 운영하는 곳이다. 세 친구가 우연히 강화도에 여행 왔다 고즈넉한 전원 풍경에 매료되어 동지를 틀었다고. 총 3층 중 1층은 서점이고, 2층은 주인장과 손님들이 머무르는 공간, 그리고 3층 다락방으로 구성된다. 투숙객은 누구든 서점에 있는 책을 자유롭게 볼 수 있다. 세 친구의 안목과 취향이 돋보이는 책장에는 정성스레 큐레이팅한 책들이 가득 꽂혀 있다. 책방과 숙소 운영 말고도 이곳에서는 다양한 프로젝트를 진행한다. 올해의 첫 프로젝트는 독서 모임을 할 때 책방을 아지트로 내어주는 것. 이 외에도 다양한 주제로 팟캐스트를 진행하는 등 책방시점을 중심으로 하나의 문화를 만들어가고 있다.

주소 인천시 강화군 길상면 마니산로 101-16
전화번호 010-9931-0301

#썸원스페이스 숲
@SOMEONESPAGE_FOREST



썸원스페이스 숲은 강원도 춘천 근교에 자리한 북스테이다. 숲과 가장 잘 어울리는 나무를 주제로 한 인테리어와 시골의 정겨운 풍경이 힐링을 안겨준다. 두박이 여행자라면 버스 정류장에 작은 표지판을 볼 수 있을 것이다. “들꽃처럼 당신은 잘 살아야 합니다. 나도 그러겠습니다.” 숲의 정류장을 내리는 손님들에게 환영의 인사, 집으로 돌아가는 손님들에게 송별의 의미를 담았다. 표지판의 글과 의미마저 섬세한 이 공간은 총 4개 유형으로 방을 나눴다. 최대 2인을 수용하는 2개의 객실과 최대 4인이 독채로 사용하는 공간, 그리고 1인 전용실인 독채로 구성된다. 특히 모든 객실엔 작은 개별 정원이 있으며, 숙소 앞 시골길에서는 산책을 하거나 자전거 타기에 좋다.

주소 강원도 춘천시 신동면 삼포길 155
전화번호 010-8956-6285

#하다책속
@HADABOOKSTAY



제주 서귀포시에 자리한 하다책속은 책을 사랑하는 부부가 운영하는 공간이다. 책과 휴식이 있는 곳을 만들고 싶다는 바람으로 문을 열었다고. ‘하다’는 말 그대로 ‘~을 하다’라는 무궁무진한 의미를 지녔다. 숙소에 비치된 책장 속 책들은 부부의 취향이 담긴 결과물이다. 이 책을 왜 소개하는지에 대한 따뜻한 문구도 적혀 있다. 하다책속은 건물 한 동과 세어하우스 한 동으로 구성된다. 북층 구조인 건물을 통째로 쓸 수 있어 가족 단위의 손님이 이용하기 좋다. 아이들이 마음껏 놀 수 있도록 설계한 배려도 돋보인다. 세어하우스는 3개의 객실로 이루어지며, 1층 공용 공간에서는 간단한 조리와 휴식이 가능하고, 2층에서는 소파와 벤치에 앉아 편하게 독서를 즐길 수 있다.

주소 제주도 서귀포시 안덕면 서광사수동로20번길 14
전화번호 010-6690-5123



제주항공 친환경 캠페인 Refresh Earth

제주항공은 아름다운 환경 속에서 느끼는 행복한 여행의 경험을 미래 세대와 나눌 수 있기를 바랍니다. 최대한 우리의 환경을 보호하며 여행할 수 있는 방법을 고민하고, 실천에 옮길 수 있도록 최선의 노력을 다하겠습니다.



'그린 트래블러' 캠페인

제주도로 여행을 떠나는 고객들에게 제주항공에서 제작한 친환경 생분해 쓰레기 봉투를 나눠주고 청정 제주를 지키기 위한 친환경 여행 참여를 장려하는 캠페인입니다.



PICK

여행자의 공간

낮선 도시에서의 여유와 바이브가 그리워 여행자들이 차곡차곡 모은 물건으로 가득한 공간을 찾았다.

에디터 박진명 사진 각 공식 인스타그램



파리의 감성 그대로 부트 카페 서울

오래된 구두 수선집을 개조한 파리 본점의 분위기를 한때 한복 의상실이었던 공간에 고스란히 옮겨놓았다. 오에프알 서울(Ofr. Seoul)의 박지수 디렉터가 들여온 '부트 카페 서울'의 이야기다. 카페 바로 옆 벽면에는 파리 본점의 파란 건물을 그렸고 파리 부트 카페에 있던 의자를 그대로 가져다놓아 파리의 감성을 온전히 느낄 수 있다. 무엇보다 파리와는 달리 한옥을 기반으로 한 한국 지점만의 독보적인 매력이 감지된다. 파리 본점이 오랜 세월이 묻은 구두 수선집 건물을 그대로 활용한 것처럼 오래된 한옥집 간판을 떼지 않고 파리 감성에 한옥의 낭만을 더한 것. 한쪽 벽면은 프랑스 잡지를 골라주 하듯 연출했다. 한옥에서 파리를 담은 잡지를 보며 낮선 도시를 느껴보는 건 색다른 경험이 되기에 충분하다.

주소 서울시 종로구 자하문로 46 전화번호 010-9097-9725 운영시간 매일 11:00~20:00 가격 아메리카노 5000원



스태프들의 취향으로 큐레이션한 공간 스태픽스

디자인 스튜디오 기반으로 마련된 스태픽스는 이름 그대로 스태프들의 감흥과 취향이 담긴 물건을 큐레이팅하고 판매도 하는 편집숍이자 카페다. 이곳에서는 스태프들이 자신의 감성을 담아 고른 화병부터 냄비 받침, 그릇, 북유럽 빈티지 테이블웨어까지 다양한 아이템을 구경하는 재미가 있다. 특히 드넓은 야외 정원과 한가운데 있는 아름다리나무가 이곳의 가장 큰 매력 포인트. 그 아래로는 경복궁 전경이 파노라마처럼 펼쳐진다. 여름의 햇살이 높을 때 꼭 들러야 하는 공간이다. 애견 동반이 가능하니 반려견과 함께 나들이를 떠나는 것도 좋겠다.

주소 서울시 종로구 사직로9길 22 전화번호 010-4294-2055 운영시간 매일 10:00~21:00



누군가의 관점과 도구 포인트오브뷰

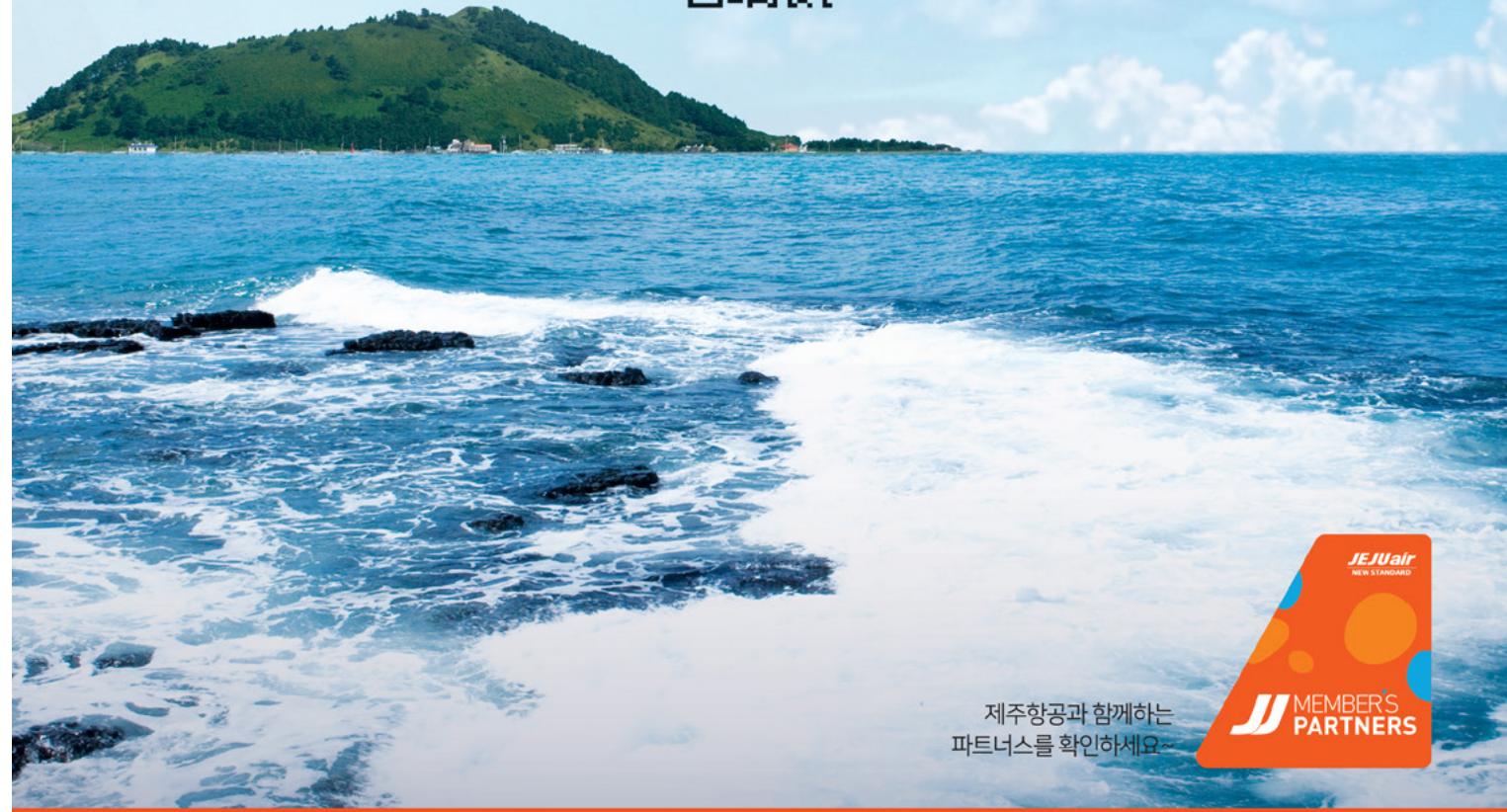
수집가로 유명한 오르에르의 김재원 대표가 꾸민 어른들의 문구점, 포인트오브뷰. 이곳에는 어린 시절부터 스티커와 우표 등 사소한 것을 모으는 것을 좋아했던 그녀의 눈과 마음이 발견해낸 물건으로 가득하다. 종이와 필기구부터 오브제까지, 오롯이 김 대표의 관점이 담겨 있으며 어른들이 가진 원초적 동심을 이끌어내는 도구들이 있다. 어디서도 보지 못했을 법한 물건을 보는 재미도 있지만 제품을 설명하는 카피도 눈길을 끈다. 이를테면 빈티지 우표를 소개하며 수집가의 짝막한 이야기를 보태는 등 사유할 수 있는 공간을 마련해 더욱 매력적이다.

주소 서울시 성동구 연무장길 18 2층 전화번호 02-467-0018 운영시간 매일 13:00~20:00

MEMBER'S PARTNERS

제 이 제 이 멤 버 스 파 트 너 스

렌터카, 입장권, 카페, 캠핑, 숙박, 면세, 맛집 총 집합!
제주도 갈 땐 제주항공 타고 역대급 제휴혜택 받아!



제주항공과 함께하는 파트너스를 확인하세요



제주항공만의 탐나는 제휴 혜택 총 집합한 JJ멤버스 파트너스!
제주항공 탑승했다면 회원 대비 최대 2배 더 할인가능~



남태평양의 보석, 사이판 마이크로 비치

사이판의 해변은 제각각 다른 표정을 짓고 있다. 서쪽 해변은 산호초로 이루어진 자연 방파제가 있어 수심이 낮고 부드러운 반면 동쪽 해변은 바위 절벽으로 이루어져 있어 수심이 깊고 거칠다. 그중에서도 사이판 중서부 가라판 시내와 인접한 마이크로 비치는 넓게 펼쳐진 백사장과 보석처럼 빛나는 푸른 바다로 많은 이들의 사랑을 받고 있는 해변이다. 수심이 낮고 파도가 잔잔해 스노클링, 제트스키, 윈드서핑 등 해양 스포츠를 즐기는 사람들도 많다. 무엇보다 매력적인 건 선명한 하늘과 조화롭게 공존하고 있는 투명한 바다다. 햇빛에 따라 바다의 물빛이 7번 바뀐다는 말이 있을 만큼 아름다운 풍광을 자랑한다. 숨가쁘게 흘러가는 일상에 여유를 주고 싶다면, 마이크로 비치로 떠나볼 것. 남태평양의 푸른 바다와 시선을 마주하는 것만으로도 지친 몸과 마음이 위로받을 테니 말이다.

LOCAL TRIP
DAEGU

근대로 떠나는 대구 여행



일제강점기와 전쟁, 그리고 이데올로기의 갈등이 극에 달했던 격동의 시대.
3·1운동부터 개화, 산업화 등 혼란의 중심에 있던 대구에는 지금도 당시의 흔적이 고스란히 남아 있다.
근대 문화 속 시대의 발자취를 따라가본 대구 여행.

에디터 최인실 글 민다엽 사진 남태영



01

역사를 따라 걷는 근대 문화 골목

청라언덕의 선교사 주택부터 3·1운동만세길, 계산성당, 이상화 고택으로 이어지는 근대 문화 골목에서는 개화기의 발자취를 따라 선열들의 애국정신과 시대상을 느껴볼 수 있다. 가장 먼저 마주하는 곳은 푸른 논의 선교사들이 거주하던 작은 언덕인 **청라언덕**. 개화기 당시, 황무지이던 지금의 땅을 사들인 선교사들은 주변에 병원과 학교를 짓기 시작했고 지금의 청라언덕이 생겨났다. 외국식으로 꾸며놓은 아름다운 정원과 스위트주택, 챔니스주택, 블레어주택 등 옛 선교사들이 생활하던 주택과 선교사와 그 가족들이 문헌 묘지인 은혜정원, 3·1운동만세길 등이 모여 있어 천천히 산책하듯 둘러보기 좋다. 청라언덕 꼭대기에 우뚝 솟은 **대구제일교회**는 경북 지역 최초의 개신교 교회다. 1893년에 설립된 대구제일교회는 조선 말 부산 선교부에 주재하던 미국의 선교사 베어드 목사로부터 비롯했다. 전형적인 고딕 양식으로 지은 새로운 건물은 총면적 7128㎡, 대예배실에서는 신도 3100명이

동시에 예배를 올릴 수 있다. 하늘을 향해 우뚝 솟은 종탑의 높이는 무려 33m로, 주변 어디에서든 한눈에 보인다. 특히 대구제일교회는 종교적 목적만이 아닌, 근대적 의료와 교육을 함께 전개한 곳으로도 유명하다. 현 계명대학교 동산의료원의 효시인 제중원을 설립하며 서양 의술을 전파했고, 일제강점기와 한국전쟁 등 고난의 역사 속에서도 군인이나 전쟁고아를 무료로 치료해주며 기독교의 사랑을 실천한 곳으로 알려져 있다.

대구 최초의 서양식 건축물인 **계산성당**은 서울의 명동성당, 평양의 전동성당과 함께 우리나라 3대 성당 중 하나로 꼽힌다. 프랑스인 푸아넬 신부가 설계해 1902년 완공된 고딕 양식의 성당으로, 높고 뾰족한 2개의 첨탑과 스테인드글라스로 구성된 창이 인상적이다. 성당을 짓기 위해 스테인드글라스나 함석류 등 국내에서 구할 수 없는 각종 자재는 프랑스에서 직접 공수했으며, 당시 우리나라에는 양옥을 지어본 경험자가 없어 서울의 명동성당 건설에 참여한 청나라 벽돌공과 미장이, 목수를 데려와 건축했다고 한다. 계산성당의 외관도 돋보이지만 내부의 모습은 더욱 눈길을 사로잡는다. 높은 아치와 스테인드글라스로 스며드는 은은한 햇살, 거대한 파이프오르간에 이르기까지 절로 숙연한 기분이 든다. 대구 독립운동의 시작점이 된 **3·1운동만세길** 역시 의미 있는 곳이다. 1919년 3월 1일 서울 파고다공원에서 촉발된 조선 독립 만세 운동은 3월 8일 대구까지 이어졌다. 독립투사들은 경찰의 감시를 피하기 위해 청라언덕에 위치한 동산병원을 거점으로 당시 언덕 주변으로 우거졌던 솔밭 길을 비밀 통로로 활용했다. 이날 근처에 있는 서문시장에서 대대적인 만세 운동이 일어났는데, 이는 대구를 넘어 경상북도 전체로 확산되는 계기가 됐다. 이에 대구시는 독립정신을 후세에 기리고자 3·1운동 84주년을 기념해 3·1운동만세길을 조성했다. 청라언덕 꼭대기까지 오르면 대구의 독립 유공자 55인을 기리는 추모의 벽을 만날 수 있다.



02

- 01 고딕 양식으로 지은 경북 지역 최초의 개신교 교회, 대구제일교회
- 02 1900년대 초반 지어진 선교사들의 생활공간 스위트주택
- 03 3·1운동 84주년을 기념해 조성된 3·1운동만세길
- 04 높은 아치와 스테인드글라스, 거대한 파이프오르간이 시선을 사로잡는 계산성당의 내부



03



04



01

영원한 가객 김광석을 만나는 시간

삶을 노래한 싱어송라이터 김광석을 기리는 거리에는 길이 350m의 벽면을 따라 김광석의 삶과 노래를 주제로 한 다양한 작품을 벽화로 만날 수 있다. 그가 태어난 중구 대봉동 방천시장 골목에 조성된 **김광석 다시그리기길**은 김광석의 삶과 음악을 테마로 한 벽화 거리로, 2010년부터 11팀의 작가가 그려낸 다양한 작품을 만날 수 있는 곳이다. 좁은 골목의 벽마다 김광석의 모습과 그의 노랫말들이 다양한 방식으로 표현돼 있고 트렌디한 카페와 상점이 가득 들어서 있어 즐길거리도 많다. 곳곳에선 여전히 그의 노래가 은은하게 흘러나온다. 슬픈 목소리와 대비되는 너무도 환한 웃음을 보노라면 왠지 모를 안타까움이 느껴진다. 야외 콘서트장에서는 김광석을 그리워하는 수많은 아티스트가 그의 노래를 이어 부르는 모습도 볼 수 있다. 최근에는 메인 거리 외에도 대봉동 구석구석 젊은 에너지가 스며들며 상권이 점차 확대되는 추세다. 유니크한 분위기의 공방과 카페, 음식점 등 다양한 공간이 들어서면서 허름한 골목에 활기를 불어넣고 있다.

아날로그 사진이 주는 색다른 감성을 느껴볼 수 있는 **오늘, 우리는** 가족사진부터 우정, 웨딩 사진까지 분위기 있는 흑백사진을 남길 수 있는 곳이다. 아날로그 특유의 감성이 물씬 나는 흑백사진과 각종 소품을 보고 있자니 시간을 거꾸로 거슬러 올라간 것 같은 기분이 든다. 기본적으로는 주인장이 사진을 촬영해주지만 셀프로 흑백사진을 찍어볼 수도 있다. 주말에는 손님이 많은 편이라 사진 촬영을 계획 중이라면 사전 예약은 필수다.

김광석다시그리기길에서 조금 벗어나 안쪽 골목으로 들어서면 빨간색 벽돌로 지은 커다란 양조장을 만날 수 있다. 전형적인 독일식 펌 스타일의 **대도양조장**은 자체 양조 시설을 갖추고 있어 다양한 수제 맥주를 맛볼 수 있는 곳이다. 총 14종의 수제

맥주를 제공하므로 취향에 맞게 선택 가능하다. 이곳의 시그너처 메뉴는 '아시아 비어 챔피언십 2020' 필스너 부문에서 금상을 수상한 대도 필스너 라거. 꽃과 허브 같은 향긋한 풍미가 느껴지는 독일식 라거다. 이 밖에 맥아의 풍미와 과일 향이 어우러진 미국 스타일의 IPA인 대도 IPA도 인기 있다. 분위기도 무겁지 않고 캐주얼한 편이라 가볍게 낫술을 즐기는 사람도 흔히 볼 수 있다. 버거나 피자, 파스타 등 맥주와 페어링하기 좋은 메뉴도 다양하게 준비되어 있다.

세컨드프로젝트는 프라이탁 제품뿐 아니라 감각적인 패션, 리빙 제품을 구입할 수 있는 편집숍이다. 어디서나 흔히 볼 수 없는 유니크하고 매력적인 해외 수입 제품을 구경하는 재미가 있고, 세련된 인테리어도 인상적이다. 사물에 대한 바른 철학과 환경을 생각하는 마음, 좋은 디자인이 이 브랜드가 추구하는 방향성이다. 시기마다 디스플레이도 자주 바꾸고 트렌드에 맞게 아이템 선정에도 크게 신경 쓴다고 하니 한번쯤 방문해볼 만하다.



04

- 01, 02 김광석의 삶과 음악을 테마로 한 김광석다시그리기길의 벽화
- 03 아날로그 감성이 물씬 나는 흑백사진을 남길 수 있는 오늘, 우리
- 04 대도양조장의 시그너처 메뉴인 대도 필스너 라거와 대도 IPA
- 05 유니크한 패션, 리빙 제품을 만날 수 있는 편집숍 세컨드프로젝트



02



03



05



01



02

모두 내가 누려야만 하는 복인데, 타고난 우유부
 성향을 어찌하지 못하다가 전부 놓치고 마는 것
 즐거야 할 시간에 걱정하고 의심하기를 그치지
 운을 동시에 타고난 사람이라고, 어릴 때 그리
 열아홉 생일에 잠을 깨어 보니 시골집 파당에 구
 니다. 어머니는 생일 선물이라 했습니다. 행운
 그때는 아무것도 아닌 줄로 알았지요. 행복하지
 아무 일도 없이 무사히, 참 좋겠다 했지요. 하지만
 행운과 불운을 동시에 타고난 사람은 불운을 타고
 불운한 것 같습니다. 스스로가 행운을 놓치는 꼴
 야 하는 것이지요.

인연이 아닌가 보구나 하고 보면 만나지 말았어
 하게 됩니다. 하지만 기어코 만나게 된 것은 어
 또 생각하게 됩니다. 없었던 일처럼 여기고 살면
 보지만, 하나마나 한 말, 있었던 일이 없었던 일
 벌써 몇 번, 지금도, 그렇게 여기려고 기를 쓸 때
 앓는 것처럼 아픔입니다. 아픈 것이 몸이 아닐 것이
 겨우 몇 시간인데, 몇 년이나 연락이 닿지 않은
 몇 년이 지나면 나아지겠지요. 그렇지만 또 몇 년
 없는 시간입니다.

난세 속에 꽃피운 문화·예술

1950년 한국전쟁이 발발하면서 수많은 예술인이 이곳 **향촌동**으로 몰려들었다. 전쟁의 어려운 환경 속에서도 이 좁은 골목을 터전 삼아 많은 예술가가 근대문학을 꽃피웠다. 허름한 분위기의 향촌동과 북성로 일대는 근대 대구에서 꽤나 번성하던 거리 중 한 곳이다. 금관문화훈장을 받은 시인 구상부터 한국 근대 서양화의 거목 화가 이중섭을 비롯해 기라성 같은 예술가들이 이곳에 터를 잡고 작품 활동을 이어갔다. 이후 1970년대까지만 해도 향촌동은 한국을 대표하는 문학 거리로 불렸지만 현재는 빛바랜 흔적만이 남았다.

이 일대는 한국전쟁으로 피란 내려온 전국의 문화·예술인이 다방이나 음악 감상실 등에 모여 문화와 예술에 대한 열정을 쏟아내던 곳이다. 1950~1960년대를 풍미하던 문화·예술인이 드나들던 건물은 아직도 옛 모습이 남아 있고, 전란의 아픔을 술한잔으로 달래며 배회하던 좁은 골목도 여전히 전하다. 하지만 시대의 흐름을 거스를 수는 없을 터. 골목 일부는 재개발이 한창이고 곳곳에 문을 닫은 점포도 많이 보이는 등 쇠퇴의 길을 걷고 있는 것이 여실히 느껴졌다. 구상 시인이 단골로 묵던 화월여관이나 천재 화가 이중섭이 담배 은박지에 그림을 그렸던 백록다방, 문학인들의 문화 살롱이던 르네상스나 곤도주점 등 시대를 이끈 예술가들의 발자취가 점차 사라지고 있는 것이 안타까울 따름이다. 그럼에도 향촌동 곳곳엔 여전히 많은 사람의 발길이 이어진다. 젊은 창업가는 낡고 허름한 여관을 개조해 트렌디한 문화 공간을 만들었고, 또 누군가는 사람의 발길이 끊

어진 오래된 다방을 꾸며 다시금 손님을 받는다. 수십 년간 한자리를 지켜온 식당에는 손님으로 가득하고, 낡은 여관 간판은 여전히 불을 밝히고 있다.

신라 시대부터 조선 시대를 거쳐 근대에 이르기까지 대구는 한국문학사 형성에 빼놓을 수 없는 중요한 지역으로 손꼽힌다. 특히 대구 문인들은 일제강점기에 항일 민족정신을 바탕으로 근대문학을 다양하게 실험하며 독특한 작품 세계를 구축했다. 향촌동 중심에 위치한 **대구문물관·향촌문학관**에서는 새로운 가치와 이념을 바탕으로 발전해간 한국 근대문학의 역사를 한눈에 살펴볼 수 있다. 대구의 근대문학은 시인 이상화·백기만·이장희, 소설가 현진건을 통해 그 폭과 깊이가 더해졌다. 특히 이상화, 현진건, 이육사 등은 항일 문학을 통해 일제에 항거한 인물로 유명하다. 일제의 지속적 검열과 억압에도 위축되지 않고 시대성과 문학성을 겸비한 작품을 선보이면서 더욱 가치가 높아졌다. 현진건은 <고향>, <운수좋은날>을 통해 일제강점기 민중의 절망적인 삶을 현실적이고도 처절하게 표현했으며, 이상화는 ‘빼앗긴 들에도 봄은 오는가’ 등을 통해 나라 잃은 백성의 비애와 저항 의지를 강하게 드러내는 등 한국 근대문학의 한 획을 그었다고 평가받는다.



03



04



05

- 01 많은 예술가들이 근대문학을 꽃피웠던 향촌동의 옛 흔적들
- 02 다양한 성향의 독립 출판물을 다루고 있는 작은 서점, 차방책방
- 03 1912년 문을 연 대화여관을 리모델링해 만든 복합 문화 공간, 대화의장
- 04 한국 근대문학의 역사를 한눈에 살펴볼 수 있는 대구문물관
- 05 시대의 아픔을 문학으로 승화한 근대 문인들의 작품들



01

01 버려진 폐가를 리모델링해 만든 빈티지 카페, 굿데이마마
02, 03 한옥의 앤티크한 분위기를 그대로 살린 미드웨이 카페
04 근대 예술가들의 열정이 담겨 있던 폐건물을 레노베이션해 만든 꽃자리다방



02



03



04

새로운 생명을 불어넣은 휴식 공간

길 따라 걷기 좋은 대구의 골목 여행은 특별히 시간에 쫓길 필요가 없다. 느린 걸음으로 곳곳의 풍경을 눈 안에 담고, 근대 문화와 걸을 같이 하는 평온한 카페에 앉아 여유로운 휴식을 즐겨보는 것도 의미 있다. 청라언덕을 지나 좁은 골목에서 만나게 되는 **굿데이마마**는 버려진 폐가를 리모델링해 만든 빈티지 카페다. 입구에서부터 화사한 색감으로 시선을 사로잡는데, 귀여운 그림과 아기자기한 소품이 소담스러운 분위기를 물씬 풍긴다. 어찌 보면 특별할 것 없는 평범한 빈티지 카페일 수도 있지만, 카페와 마주하고 있으면 마음이 편안해진다. 이곳의 시그니처 메뉴는 바로 버터크림 라떼. 달달함이 입안 가득 번질 것 같은 이름과 달리, 의외로 고소하면서도 담백한 맛이 일품이다. 테이블이 적어 사람이 많은 날에는 조금 붐빌 수도 있지만, 나른한 오후 햇살을 받으며 잠시 쉬어가기 좋은 곳이다.

김광석다시그리기길에 있는 **미드웨이 카페**는 한옥을 리모델링한 것이 특징이다. 햇살이 눈부시게 들어오는 널찍한 창이 특히 인상적이다. 입구에 들어서자 브라운톤의 내부에서 앤티크한 느낌이 물씬 풍긴다. 소품 하나하나에도 신경을 많이 쓴 흔적이 보인다. 기존 한옥에서 사용하던 들보나 기와, 담벼락 등을 그대로 살려 인테리어한 것도 눈에 띈다. 곳곳에 세월의 흔적이 고스란히 남아 있어 빈티지한 사진을 남기기에에도 제격이다. 미드웨이 카페에서는 커피나 차 외에도, 상그리아나 하우스 와인, 약간의 알코올이 들어간 아이리시 커피도 판매하고 있다. 디저트로는 스콘과 마들렌이 가장 인기가 좋다고. 특히 하계도 이곳에서는 각종 보드게임을 즐길 수 있는데, 1인 기준 6000원이면 하루 종일 카페에서 보드게임을 하며 시간을 보낼 수 있다.

향촌동에 자리한 **꽃자리다방**은 근대 100년의 역사를 간직하고 있는 장소다. 오랜 세월 폐허가 되어버린 이 건물에서는 과거 수많은 예술가가 열정을 불사르며 작품 활동에 매진했다. 전쟁 중에도 구상 시인의 '초토의 시' 출판 기념회가 이곳에서 열렸고, 낡은 벽 한편에는 이중섭의 그림 '아이들의 유희'가 걸려 있었다고 한다. 현재는 시간과 공간을 복원해 복합 문화 공간으로 단장했다. 기존 꽃자리다방이 지닌 아이덴티티를 그대로 이어받아 공연장이나 갤러리, 출판 기념회, 팝업 스토어, 스튜디오, 아카데미, 파티 등 다방면으로 활용되고 있다. 옥상에는 허물어진 벽면이 그대로 남아 있는 루프톱 공간이 있어 인증샷을 찍기에도 제격이다.

HOW TO GO

제주항공이 서울(김포)-부산 노선을 매일 10회, 금·토·일요일에는 추가 항공편을 운항한다. 1시간 이내로 부산김해공항에 도착하며, 이곳에서 대구까지는 차로 약 1시간 30분 정도 소요된다. 서울(김포) 외에 제주-대구 노선은 주 7회 운항하며, 1시간 10분이 소요된다.

스릴과 낭만이 공존하는 곳 보라카이, 그리고 보홀

필리핀의 매력적인 섬 보라카이와 보홀은 액티비티 여행자들의 파라다이스로 꼽힌다. 짜릿한 스피드를 즐길 수 있는 수상 스포츠를 비롯해 바다가 주는 선물 같은 경관을 눈에 담을 수 있는 호핑 투어와 스쿠버다이빙, 그리고 신비로운 보랏빛 바다 위에 떠 있는 선셋 세일링 보트까지. 작은 섬이지만 완벽한 휴가를 즐기기에 위한 모든 것을 갖췄다.

에디터 최인실 글·사진 이미선, 신진주, <AB-ROAD> 자료실



01



02

Dynamic Water Sports

역동적인 해양 스포츠의 성지

나이와 성별에 상관없이 모두에게 사랑받는 휴양지 중 하나가 보라카이지만 그중에서도 특히 남자들이 보라카이를 좋아하는 이유는 바로 액티브한 해양 스포츠를 다양하게 즐길 수 있기 때문이다. 서른 곳이 넘는 다이빙 포인트와 서핑, 카이트보딩 등 역동적인 액티비티를 좋아하는 이들의 취향을 저격할 만한 놀거리가 다채롭게 준비되어 있다. 이 모든 액티비티 리스트를 제대로 체험하려면 며칠로는 부족할 정도다. 보라카이에서 가장 대중적으로 유명한 것은 **카이트보딩(Kiteboarding)**. 패러글라이딩과 웨이트보드가 합쳐진 카이트보딩은 파도가 없어도 서핑을 할 수 있고, 윈드서핑보다 속도가 빠른 것이 장점이다. 우기(7~10월)를 제외하면 바람이 연중 일정하게 불어 카이트보딩을 즐기기에 아주 적당하다. 특히 피크 시즌인 11월부터 3월까지 보라카이 불라복 비치에는 대형 연에 의지해 파도를 가르는 보드들의 이색적인 풍경이 펼쳐진다. 특별히 강습을 원한다면 불라복 비치에 늘어서

카이트보딩 커뮤니티를 찾아가볼 것. 3000페소 정도면 입문자 코스 수업을 들을 수 있다. 바닷속 세상을 경험할 수 있는 **스쿠버다이빙(scuba diving)**도 빼놓을 수 없다. 특히 보라카이는 다이빙 스폿만 30개가 훌쩍 넘을 만큼 дай빙들의 사랑을 듬뿍 받고 있다. 다이빙 경험이 없다면 가이드와 함께 3~6m 정도 깊이만 들어가는 체험 다이빙을 추천한다. 비치에서 충분한 교육을 마친 후 바다에 들어가기 때문에 겁먹을 필요는 없다. 다이빙에 어느 정도 자신 있다면, 소문난 여러 다이빙 스폿을 개별적으로 경험해보는 것도 좋다. 현지 가이드가 추천하는 다이빙 포인트는 보라카이 북부 푸카 비치에 위치한 야팍(Yapak). 2km 가까이 되는 암벽을 따라 내려가는 절벽 다이빙으로 33m 깊이에서 시작된 길이 60m까지 계속된다. 조류가 있기 때문에 애드밴스드(Advanced)나 테크니컬(Technical) 레벨 이상의 дай빙에게 적당하다.

스피드를 만끽하고 싶다면 **제트스키(Jetski)**와 **제트보트(Jetboat)**가 정답. 제트스키는 스크루가 아닌 펌프를 통해 압축된 물을 분출하며 구동되는 물 위의 오토바이이다. 수심이 얇은 곳에서도 즐길 수 있고 조작법이 간단해 쉽게 배울 수 있다. 제트보트는 제트스키의 확장판이다. 마치 바다가 배를 튕겨내듯 거대한 파동을 일으키며 물 위를 질주하는데, 그 진동이 엄청나다. 바다 위를 놀이터 삼아 튕기며 질주하던 제트보트는 드라이버의 수신호와 함께 360도 거친 회전을 시도한다. 엄청난 진동만큼 스릴도 최고다.

SPECIAL ACTIVITY

말롱파티 블루라군
보라카이 본섬에서 약 40km 정도 떨어진 파나이섬 북부에 위치한 말롱파티의 액티비티. 라오스의 방비엥처럼 에메랄드빛 블루라군의 시원한 계곡물에서 튜빙과 다이빙을 즐길 수 있다. 투어 프로그램을 이용하면 오전 11시 보라카이를 출발해 오후 5시 투어가 종료된다.

- 01 대형 연이 바람의 힘으로 보드를 끌어 바다 위를 스피디하게 질주하는 카이트보딩
- 02 하늘 위에서 푸른 바다를 한눈에 담을 수 있는 패러세일링
- 03 눈처럼 새하얀 모래와 맑은 물을 만끽할 수 있는 보라카이의 화이트 비치
- 04 물 위의 오토바이로 불리는 제트스키



03



04

Beach in Two Shapes

바다에서 느끼는 두 가지 낭만



01

WHERE TO GO

화이트 비치 White Beach
 푸카 셸 비치 Puka Shell Beach
 발링하이 비치 Baling Hai Beach
 일리그 일리간 비치 Ilig-Iligan Beach
 마녹마녹 비치 Manoc-manoc Beach
 각반 비치 Cagban Beach

01 푸른 바다 속 산호 숲을 감상할 수 있는 스노클링
 02 맑고 투명한 바다와 새하얀 모래가 펼쳐진 보라카이의 해변
 03 바다 위에서 그림 같은 노을을 감상할 수 있는 선셋 세일링 보트

보라카이의 액티비티가 더욱 특별한 이유는 눈부신 햇살 아래에서 즐기는 바다와 해질 무렵 일몰 아래에서 즐기는 바다의 매력이 확연히 다르기 때문이다. 반짝이는 푸른 바다 속을 제대로 감상하기 위해 선택할 수 있는 액티비티는 바로 일일 **호핑 투어(Hopping Tour)**. 오전 10시경 화이트 비치에서 출발해 푸카 셸 비치, 발링하이 비치, 일리그 일리간 비치, 라우렐섬, 악어섬, 까라바오섬 등 기상 조건에 따라 3~4곳을 방문하며 스노클링을 즐긴 후 오후 4시경 돌아오는 일정이다. 보통 일일 호핑 투어를 나가서 가장 먼저 체험하는 것은 **실낱시**. 실낱시는 필리핀 전통 낚시 방법으로 작은 열대어를 잡을 때 주로 사용한다. 낚싯바늘에 미끼를 꿰어 바다에 훅 던진 후 검지에 2~3번 실을 감아 지지대를 만든 다음 조용히 기다리는 것이 포인트. 손끝의 감각을 이용해 고기가 미끼를 물었는지 관찰해야 한다. 정적인 낚시가 지루하다면, 보라카이 바다를 제대로 즐길 수 있는 **스노클링**이 기다린다. 구멍조끼를 갖추고 3~5m 깊이의 산호 숲을 감상하는 즐거움을 가져보자. 시야가 좋고 알록달록 열대어들도 많아 어느새 그들을 쫓다 보면 시간이 훌쩍 지나간다. 화장이 지워지지 않아 여성들에게 인기가 좋은 **헬멧 다이빙**도 추천할 만하다. 이름처럼 헬멧을 쓰고 다이빙하는 것으로 자연스레 호흡할 수 있어 누구나 쉽게 이용할 수 있다.

낮 동안 호핑 투어를 통해 바다 속 보라카이를 경험했다면 이제는 바다 위를 즐겨볼 차례. 보라카이에는 유려한 해안선을 따라 화이트 비치, 디니워드, 알링하이 비치, 마녹마녹 비치, 각반 비치 등 10여 개의 아름다운 해변이 있다. 그중에서도 가장 유명한 곳은 무려 3.5km의 멋진 경관을 자랑하는 화이트 비치. 걸음을 땀 때마다 발바닥을 부드럽게 간질이는 모래와 바닥이 흰히 들여다보일 정도로 맑고 투명한 바다가 여행객들의 마음을 사로잡을 만하다. 화이트 비치에서는 미동 없이 흐르는 바다 위에 작은 퍼즐 조각처럼 두둥실 떠 있는 **선셋 세일링 보트(Sunset Sailing Boat)**와 마주할 수 있다. 그리고 해가 지기 시작할 때쯤 화이트 비치의 숨겨진 매력이 드러난다. 시선을 압도하는 붉은 노을이 수평선을 잠식하듯 붉게 퍼지면 바다는 오묘한 보랏빛으로 부드럽게 일렁인다. 계절에 따라 차이가 있지만 보통 해가 지는 6시 전후로 비치는 선셋 시간에 맞춰 세일링 보트를 타려는 사람들로 가득해진다. 세일링 보트 날개에 걸쳐 앉거나 그물망에 누워 황금빛 노을을 맞이하는 감동은 보라카이 여행자만의 특권이다.



02



03

Eco-Friendly Activities

자연 친화적인 보홀의 액티비티

보홀은 바다는 물론 녹지까지 자연과 생태계가 잘 보존된 섬이다. 새하얀 산호가 부서져 해변을 이루고, 섬 중앙 평원에는 1200개가 넘는 원뿔 언덕이 장관을 이룬다. 또 가까운 바다에는 돌고래와 바다거북이 살고, 숲에는 세계에서 가장 작은 원숭이인 타르시어가 산다. 이처럼 보홀에서 즐기는 액티비티는 사람이 훼손하지 않은 원시 자연 그대로의 경관을 만끽할 수 있다는 점에서 무척 매력적이다. 보홀의 바다를 만나고 싶다면 보홀에서 가장 아름다운 해변으로 꼽히는 **알로나 비치(Alona Beach)**로 향해보자. 팡라오섬 남서쪽에 위치한 알로나 비치는 하얀 모래사장과 투명한 바닷물로 관광객들을 매료시킨다. 바다에는 전통 목선인 방카부터 럭셔리 요트까지 호핑 투어를 하거나 이웃 섬을 오가는 배들이 떠 있고, 그 아래로 알록달록한 산호초 사이를 오가는 열대어를 볼 수 있다. 주변에는 고급 리조트와 해양 스포츠 숍, 레스토랑 등이 모여 있다. 이온음료 CF 촬영지로 알려진 버진아일랜드와 다이빙 명소인 발리카삭

아일랜드로 향하는 배가 출발하는 곳이기도 하다. **발리카삭 아일랜드(Balicasag Island)**는 거북이 호핑 투어로 유명하다. 해양보호구역으로 지정된 발리카삭에서는 깨끗한 물에서 스노클링을 하며 여러 물고기와 산호를 만날 수 있다. 다채로운 해양 생물이 가득한 산호초 정원이 보여주는 수중 파노라마 역시 인상적이다. 특히 팡라오섬의 남서쪽 바다 아래로 해협이 지나 가파른 해안 절벽이 존재하는데, 이곳에서 환상적인 다이빙을 즐길 수 있다. 발리카삭 아일랜드의 경우 11종 이상의 돌고래가 서식하기 때문에 호핑 투어에 참여하면 눈앞에서 무리 지어 헤엄치는 돌고래는 물론 거북과 함께 수영하는 특별한 경험을 할 수 있다. 보홀의 아마존이라 불리는 **로복강 크루즈(Loboc River Cruise)** 역시 놓칠 수 없다. 울창한 열대우림이 이어진 로복강은 길이가 무려 21km에 달한다. 폭이 넓지 않아 배 위에 있으면 강을 둘러싼 풍경을 감상하기

좋은데, 선착장 근처 여행사에서는 배를 타고 식사나 파티를 즐기며 느긋하게 강을 유람하는 로복강 크루즈 프로그램을 판매한다. 전통 목선을 개조한 배에는 한 번에 30명 정도가 탑승할 수 있다. 로복 출신의 약사들이 함께 탑승해 라이브 밴드의 연주를 들려주며, 프로그램에 따라 선상 뷔페가 제공되기도 한다. 강의 길이는 21km지만 선착장이 있는 로아이 대교에서 출발해 내륙의 야자수 군락 지대를 지나며, 토토난 폭포 부근까지 3km 구간만 운행한다. 로복강을 보다 가까이 체험하고 싶다면 서서 타는 **스탠드업 패들보트 투어**를 주목해볼 것. 단순히 눈으로 보기만 하는 것이 아닌, 자연의 일부가 된 것 같은 기분을 느낄 수 있어 최근 여행족들에게 사랑받고 있다.

ALL ABOUT PHILIPPINS

비자 관광 목적일 경우 비자 없이 30일간 체류할 수 있다.
 시차 한국보다 1시간 늦다.
 기후 아열대성 기후대에 속해 고온다습한 열대 몬순형 기후의 영향을 많이 받는다.
 언어 타갈로그어, 영어
 통화 페소. 1PHP= 23.36 (2021년 5월 31일 기준)
 전화 국가 번호는 63, 보라카이 지역 번호는 36, 보홀 지역 번호는 38
 전압 한국과 같은 220V지만 11자형 플러그를 사용한다.



02



03

- 01 로복강을 보다 가까이 체험할 수 있는 스탠드업 패들보트 투어
- 02 울창한 열대우림이 이어진 로복강을 유람하는 로복강 크루즈
- 03 거북이를 비롯한 다채로운 해양 생물을 만날 수 있는 발리카삭 아일랜드 호핑 투어
- 04 순백색의 모래 해변과 야자수 밑에서 휴식을 즐길 수 있는 알로나 비치



01



04

자연 앞에 펼쳐진 액티비티 천국, 사이판

여름이 즐거운 이유 중 하나는 다양한 해양 스포츠를 즐길 수 있다는 것.
미세먼지와 매연으로 가득한 도시를 떠나 푸른 자연과 마주하며 만끽하는 액티비티는
새로운 활력을 불어넣어주기에 충분하다. 오프로드 트레킹부터 다이빙, 패러세일링 등
육해공을 넘나드는 다채로운 액티비티를 체험할 수 있는 사이판 여행의 모든 것.

에디터 최인실 글·사진 전채련, 박은하, <AB-ROAD> 자료실



01
02



Into The Emerald Sea

에메랄드빛 바다 속으로

가라판에서 2.5km 떨어진 **마나가하섬(Managaha Island)**은 사이판의 보물섬으로 통한다. 부드러운 백사장, 투명한 바다, 푸른 하늘까지 휴양지의 3박자를 고루 갖춘 곳이다. 여행자들이 마나가하섬을 최고의 여행 스폿으로 꼽는 건 천혜의 자연 속에서 다채로운 해양 액티비티를 즐길 수 있기 때문. 해안선을 따라 섬 한 바퀴를 산책하거나 파라솔 그늘 아래 누워 시간을 보내도 좋지만 이곳에서만만큼 바다를 만끽할 수 있는 액티비티에 도전해보는 걸 추천한다.

가장 쉽고 가볍게 즐길 수 있는 액티비티는 스노클링이다. 수심 3m 이내 얇은 바다에만 들어가도 애니메이션에 등장하는 열대어가 인사를 건넨다. 에메랄드빛 바다 위를 날아보고 싶다면 스피드보트에 낙하산을 연결해 비행을 즐기는 패러세일링이 있다. 하늘 위에서 바라보는 마나가하섬 풍경에 매료돼 아찔한 기분에 사로잡힌다. 스피드보트에 바나나 모양 고무보트를 연결해 바다 위를 미끄러지듯 내달리는 바나나보트도 짜릿한 스릴을 전한다. 참고로 마나가하섬은 환경보호를 위해 오전 8시 30분부터 오후 4시까지만 입장이 가능하며 섬 입장 시 환경세 5달러를 내야 한다.

사이판 북부에 있는 **그로토(Grotto)**는 세계 дайвер들의 버킷 리스트에서 빠지지 않는 해식 동굴이다. 필리핀의 팔라완섬 다음으로 아름답다고 꼽히는 다이빙 포인트다. 몽환적인 푸른 바다에 들어가면 동굴 반대편에서 햇살이 비쳐 호기심을 더욱 증폭시킨다. 위에서 아래를 내려다보면 싱크홀처럼 푹 파인 지형 아래 바닷물이 찰랑거리는 모습이지만 그 속에는 신비로운 해저 세상이 잠들어 있다. 117개의 가파른 계단을 내려가면 웅장한 중유석 절벽 아래로 천연 다이빙 풀이 모습을 드러낸다. 심해를 품은 해저 동굴로 들어가 바닷물에 몸을 맡기는 것이 그로토를 제대로 즐기는 방법이다. 스쿠버다이빙 자격증이 있다면

꼭 한 번 그로토 다이빙에 도전해볼 것. 동굴 사이로 보이는 특유의 물빛만 봐도 심장이 두근거린다. 물속에 들어가면 바깥 바다와 연결된 독특한 해저 지형이 나온다. 여러 개의 동굴과 절벽 사이로 산호초와 물고기를 구경할 수 있다. 다이빙 자격증이 없다면 동굴 안쪽 바다에서 스노클링을 즐기면 된다. 단, 파도가 거칠고 센 편이라 현지 전문 가이드를 동행해야 한다.



03

HOW TO GO

마나가하섬
사이판 스마일링 코브 마리어나 시프레임람
에서 배로 15~20분
운영시간 08:30~16:00
가격 25미국달러(환경세 5미국달러 포함)

그로토
북사이판 그로토 드라이브(Grotto Dr.) 끝 지점

01 북마리아나제도에서 가장 아름다운 섬으로 꼽히는 마나가하섬

02 여러 개의 동굴과 절벽 사이로 산호초와 물고기를 감상할 수 있는 그로토 다이빙

03 얇은 수심에서도 투명한 바다를 만끽할 수 있는 스노클링



01



02

Unique Experience

바다를 즐기는 색다른 방법

사이판을 대표하는 해변, 마이크로 비치는 고운 모래사장에 연중 잔잔한 파도가 밀려와 해양 액티비티를 즐기기에 좋은 환경을 갖췄다. 하얀색의 부드러운 모래와 아름답게 빛나는 바다, 그리고 멀리 보이는 마나가하 섬이 인상적이다. 이곳에서 즐길 수 있는 여러 액티비티 중 새롭게 주목받고 있는 것이 바로 **제토베이터(Jetovator)**. 바다 위를 자유롭게 날아다니는 제토베이터는 미국 캘리포니아의 제트스키 회사에서 개발한 수상 오토바이이다. 제트보트와 연결된 호스로 물을 빨아들여 추진력을 얻고, 물의 압력으로 공중에 솟아오른다. 조작이 간단해 균형 감각만 익히면 초보자도 쉽게 배울 수 있다. 영화 속에 등장하는 아이언맨처럼 특별한 능력이 생긴 것 같은 착각마저 든다. 아이와 함께하는 여행이라면 **시터치(Sea Touch)**를 추천한다. 시터치는 상어, 가오리 등 해양 생물을 직접 만져보고 교감을 나누는 액티비티다. 전문 가이드와 함께

물에 들어가 바다 생물을 관찰하고, 함께 물놀이를 즐긴다. 가오리의 몸 아래쪽을 감싸 안고 지느러미를 만져주면 가오리가 팔딱거리며 화답한다. 아이들도 이해할 수 있는 쉬운 영어로 진행되는 것 또한 장점이다. 수족관 수조 안에서 보던 가오리를 눈앞에서 직접 만져볼 수 있는 시터치는 어른들에게도 즐거운 체험이다. 보다 리얼하게 바닷속 풍경을 눈에 담고 싶다면 **시워커(Sea Walker)**에 도전해볼 만하다. 시워커는 헬멧을 쓴 상태에서 사다리를 타고 내려가 바다의 바닥을 걷는 것이 특징. 헬멧에는 산소통이 이어져 있어 바다 아래로 끝까지 내려가도 숨을 쉬는데 크게 무리가 없다. 수심이 약 6m 정도 되는 지점까지 내려가는데 현지 스태프들의 꼼꼼한 가이드로 안전하게 체험할 수 있다. 시워커에서 한 단계 더 나아가면 바로 **아쿠아바이크(Aquabike)**. 사이판은 물론 하와이에서도 인기

액티비티로 통하는 아쿠아바이크는 동력으로 움직이는 본체와 헬멧이 하나로 이어진 수중 스쿠터다. 우주인 같은 헬멧 안으로 산소가 공급되며 핸들을 양손에 쥐고 움직이면 해저 세계를 속속들이 탐험할 수 있다. 수중에서도 호흡이 자유롭고 조작법이 쉬운 것이 가장 큰 장점. 가이드가 1:1로 동행해 운전을 돕는다. 바이크를 타면서 열대어와 불가사리 등을 직접 만져보는 신비로운 경험도 가능하다. 물고기를 따라갈 정도로 빠르게 움직일 순 없지만, 심해의 리듬과 하나 되어 그루브를 타는 게 기술이다. 스노클링이나 스쿠버다이빙에 자신이 없거나 불편한 장비 없이 바닷속을 누비고 싶은 사람에게 추천한다. 단, 물 아래로 내려갈 때 우웅 소리와 함께 귀가 멍멍해져도 놀라지 말 것. 물 공포증을 느끼는 사람도 시도해볼 만큼 안전하고 재미있다.



03



04

WHERE TO GO

- 마이크로 비치 Micro Beach
- 파우파우 비치 Pau Pau Beach
- 래더 비치 Ladder Beach
- 오브잔 비치 Obyan Beach
- 올드맨 바이더시 Old man by the sea
- 산후안 비치 San Juan Beach

- 01 물의 압력으로 공중에 솟아오르는 수상 오토바이, 제토베이터
- 02 해저 세계를 속속들이 탐험할 수 있는 수중 스쿠터, 아쿠아바이크
- 03 많은 여행객들이 사랑하는 사이판의 마이크로 비치
- 04 해양 생물을 직접 만져보고 교감을 나눌 수 있는 시터치

On The Ground

지상에서 즐기는 로드 트립

사이판의 액티비티가 물에서만 이뤄진다고 생각하면 오산이다. 광활한 자연을 배경으로 즐기는 육지 위의 액티비티는 한층 스피디하고 짜릿하다. 그중 가장 대표적인 것이 버기카를 이용한 **오프로드 라이딩(Off-Road Riding)**. 레이싱 카처럼 날쌔 움직임과 안정된 점프를 즐길 수 있고, 바닥부터 차체까지의 폭이 몬스터트럭보다 낮아 빠른 스피드로 묘기 주행도 가능하다. 버기카는 섬 동쪽의 정글부터 남태평양을 옆에 두고 탁 트인 해안도로를 정신없이 질주한다. 정글을 통과할 땐 엉덩이가 들썩들썩, 온몸엔 흙탕물이 튀고 역센 수풀이 얼굴과 다리를 스쳐 아드레날린이 끊어오른다. 뭘니 뭘니 해도 버기카의 정점을 찍는 건 타포차우산. 사이판 중부에 있는 타포차우산(해발 474m)은 사이판에서 가장 높은 산이다. 산 정상에는 섬 전체를 조망할 수 있는 전망대와 평화를 기원하는 예수상이 있다. 가파른 비포장길로 돼 있어 정상까지 올라가는 길이 만만찮다. SUV 자동차를 타거나 버기카, 또는

01 오프로드를 질주하는 버기카 라이딩

02 섬 전체를 조망할 수 있는 전망대와 평화를 기원하는 예수상이 있는 타포차우산의 정상

03 아름다운 전경을 한눈에 담으며 트레킹을 즐길 수 있는 포비든 아일랜드



01

오프로드 전용 사륜구동 차인 ATV 또는 UTV를 타고 산 정상까지 갈 수 있다. ATV, UTV는 4개의 바퀴와 후진 기어 등을 이용해 산악 지형을 주행할 수 있도록 만들어진 특수 차량이다. ATV는 운전면허증 없이도 액셀과 브레이크 작동 방법만 익히면 탑승할 수 있지만 UTV는 험한 산길을 빠르게 주행하기 때문에 운전면허증이 필수다. 명심해야 할 사항 2가지. 미국 도로교통법 기준 시속 35마일(약 56km/h) 이하로 달리고, 차량 밖으로 손이나 얼굴을 내밀지 말아야 한다. 버기카 운전은 날것 그대로를 누비는 액티비티다. 연신 날리는 흙먼지를 제어할 수 없으니 더러워져도 괜찮은 옷을 입는 것이 좋다.

사람들의 손길이 많이 닿지 않은 천혜의 자연을 마주하는 트레킹 코스도 눈여겨볼 만하다. 사이판 중동부 라우라우 베이 동쪽 끝에 **포비든 아일랜드(Forbidden Island)**가 바로 그곳. 사이판 본섬과 이어진 작은 섬인데 포비든 아일랜드 입구까지 아름다운 전경을 한눈에 담으며 트레킹을 즐길 수 있다. 포비든 아일랜드는 레이건 대통령 시절 CIA(Central Intelligence Agency, 미국 대통령 직속의 국가정보기관)의 훈련 장소로 사용되면서 일시적으로 주민들의 출입을 막았다. 그때부터 ‘금단의 섬’이라는 이름이 붙었다. 가파른 산길을 따라 숲을 헤치고 30분 정도 내려가면 탁 트인 바다를 배경으로 서 있는 포비든 아일랜드가 나온다. 땀을 뻘뻘 흘리며 걸은 수고로움을 한순간에 잊게 만드는 비경이다. 섬 앞에는 산호가 곱게 깔린 해변이 펼쳐지는데 커다란 바위가 거친 파도를 막고 있어 스노클링을 하기에 제격이다. 발걸음을 옮겨 바위가 쌓인 길을 따라 10분 정도 더 들어가면 비밀의 동굴이 나온다. 한 사람이 겨우 지나갈 만큼 좁은 바위 틈새를 비집고 한발 한발 조심히 내려가다 보면 바닷물이 고여 있는 신비로운 물웅덩이가 모습을 드러낸다. 바위 사이로 햇빛이 쏟아지고, 물웅덩이 바깥으로 드넓은 바다가 펼쳐진다. 쉽게 가지 못하는 곳인 만큼 더 큰 감동이 느껴진다. 인적이 드물고 길이 험해 현지 전문 가이드와 함께 동행해야 한다.

ALL ABOUT SAIPAN

비자 관광 목적일 경우 비자 없이 45일간 체류할 수 있다.
 시차 한국보다 1시간 빠르다.
 기후 열대 해양성기후로 연중 따뜻하고 온화하다. 평균 27~29°C로 연중 온도 차이가 거의 없다. 12~6월은 건기, 7~11월은 우기.
 언어 미국령으로 영어를 주로 사용한다. 원주민의 언어인 차모로어와 캐롤라인어도 사용한다.
 통화 미국달러. 1USD= 1,115.70 (2021년 5월 31일 기준)
 전화 국가 번호는 1, 사이판 지역 번호는 670
 전압 120V, 60Hz. 110V 제품으로 이용 가능하다.



02



03

느린 걸음으로 떠나는 여행, 안동

放慢脚步, 开启慢活之旅, 安东
ゆっくり歩きながらの旅 安東

수많은 서원과 고택을 품은 안동은 한국 정신문화의 수도로 불린다. 시공간을 초월해 과거로 온 듯한 착각에 사로잡힐 정도로 수려한 자연과 고즈넉한 풍경을 만날 수 있다. 길 가다 무심코 문화재를 마주할 수 있는 안동을 여행하다 보면 옛 선비가 된 듯 걸음이 절로 느려진다. 전통과 자연이 만나 빚어낸 장관에 매료되는 안동 여행의 모든 것.

컨트리뷰팅 에디터 김희성 사진 권태현

安东坐拥各种古代书院和传统古宅，被称为韩国的精神文化首都。安东的自然风光秀丽，拥有静谧安逸的氛围，身在安东仿佛有一种穿越到古代的感觉。在安东，文化遗产随处可见，漫步在街上让人有一种成为古代书生的感觉。一起来领略一下传统与自然和谐编织的壮丽景色。

特约编辑 金希星 摄影 權泰憲

数多くの書院と故宅がある「安東」は、韓国精神文化の首都といわれる。時空を超えて過去に戻ったかのような感覚になるくらい、美しい自然と穏やかな風景に出会える。歩いていと思わぬタイミングで文化財に出くわす。安東を旅行していたら、まるで昔の儒生になったかのように自然とゆっくり歩くようになる。伝統と自然が融合した美しい風景に魅了されてしまう、安東旅行のすべて。

コントリビューティングエディター 김희성 写真 권태현

낮과 밤이 다른 안동댐 로드

昼夜氛围迥异的安东坝路
昼夜の雰囲気が違う安東ダムロード

안동댐은 지역의 과거와 현재를 이야기하는 중요한 장소다. 국내에서 가장 긴 목조 다리 월영교를 비롯해 한국의 지베르니라 불리는 낙강물길공원, 전통 리조트 구름에 등이 구성되어 안동 여행 중 만나질 정도 들러봐야 할 명소가 됐다. 달이 비치는 다리라는 뜻의 월영교는 378m에 이르는 국내에서 가장 긴 목조 다리다. 수몰되기 전 ‘달골’이라 불린 안동댐 유역의 지명을 따 월영교라 이름 붙였다. 봄에는 벚꽃, 가을에는 단풍이 절경이라 사계절 언제 찾아도 매년 다른 감동을 느낄 수 있다. 새벽녘 월영교는 물안개가 피어올라 신비로운 분위기를 자아내고 밤에는 조명을 비취 야경도 환상적이다. 어디서 찍어도 훌륭한 포토 스팟이지만 다리 한가운데 자리한 월영정에 올라볼 것을 추천한다. 정자의 프레임이 액자 역할을 해 호수와 산을 배경으로 인스타그램어블한 사진을 남길 수 있다.

안동 사람들에게 ‘비밀의 숲’이라는 이름으로 더 익숙한 낙강물길공원은 별이 따사로운 날 찾으면 클로드 모네의 그림 속 한 장면이 오버랩된다. 연못 위에 놓인 돌다리를 건널 땐 사진 찍는 것을 잊지 말 것. 울창한 메타세쿼이아와 전나무를 배경으로 낭만적인 인증샷을 남길 수 있다. 작은 연못을 중심으로 펼쳐진 초록빛 숲 곳곳에 앉아 한가로이 피크닉을 즐기기에든 제격이니 어여쁜 색감의 피크닉 매트를 챙겨 가도 좋겠다. 1976년 안동댐 건설로 수몰될 위기에 처한 고택을 옮겨 전통 리조트로 탄생시킨 구름에는 안동의 정수를 느낄 수 있는 필수 코스다. ‘우리 선조들의 생활 문화를 담은 고택을 현대인들이 아끼고 찾는 곳으로 만들 순 없을까’ 하는 고민이 구름에의 출발점. 현대인이 고택을 불편하게 여기지 않고 사랑하게 하려면 최소한의 현대적 기능을 갖춰야 한다는 생각으로 방 안에 자연을 품은 개방형 욕실을 만들고 금속 레이어를 덧대 방한에도 신경 썼다. 구름에를 거닐며 과거와 대화를 나누다 보면 지친 심신이 치유되는 느낌을 받을 수 있다.



安东坝是见证安东地区历史与现在的重要场所。安东坝路附近坐落着韩国最长的木栈桥月映桥、被誉为韩国吉维尼的洛江水路公园、传统度假村GURUME等，是安东旅游期间绝对不能错过的景点。月映桥，顾名思义是指月亮映照的大桥，桥长达378米，是韩国最长的木栈桥。该桥以安东坝流域被水淹没之前的地名“月谷”取名月映桥。每逢春季，樱花浪漫盛开，秋季，片片枫叶飞舞，四季四景展现别样感动。凌晨时刻，被泛起的水雾笼罩的月映桥，尤显神秘氛围。到了夜间，璀璨照明下的月映桥又呈现出另一番梦幻夜景。这里处处适合拍照留念，但最佳的拍照区莫过于桥中央的月映亭。将月映亭外部结构作为相框，以湖和山为背景，拍摄一张INS风照片，最合适不过了。

洛江水路公园被安东人称为“秘密之林”，如果在阳光和煦的时候来到这里，一定能让您联想起克洛德·莫奈作品里的场景。越过莲花池石桥时，记得要拍照哦！此外，还可以以茂密的水杉林和沙松为背景，留下一张充满感性的人生照。坐在以莲花池为中心形成的葱郁林，悠闲享受野餐也是个不错的选择。如果想要拍摄感性照片，别忘了带上一张色彩鲜艳的野餐布。

1976年，许多传统古宅因建造安东坝而险被淹没。传统度假村GURUME将这些古宅搬迁至别处并建造了一所可以切深感受安东传统古宅文化的度假村。以“如何让到访古宅的现代人切深体验祖先们的生活和文化”为初衷的GURUME为了使入住古宅的现代人感到舒适并爱上古宅，GURUME在古宅客房中融入了少许现代因素，比如营造自然风格的开放式浴室，添加御寒金属层等。漫步在GURUME，感受传统文化气息，不经意间便能达到治愈身心的效果。

安東ダムは、地域の過去と現在を語る上で重要な場所。韓国最長の木造橋である月映橋をはじめ、韓国のジヴェルニーと呼ばれる洛江水路公園、伝統リゾート「グルメ」などが造られ、安東旅行をするなら半日ぐらいい寄ってみる価値のある名所となった。月が映る橋という意味の「月映橋」は、全長378メートルに及ぶ韓国最長の木造橋。水没する前「タルゴル(月谷)」と呼ばれた安東ダム流域の地名から月映橋と名付けられた。春には桜、秋には紅葉が絶景であるため、どの季節に訪れても毎回違う感動がある。明け方の月映橋の周辺には水煙が立ち込め神秘的な雰囲気を醸し出し、夜は照明に照らされた幻想的な夜景が楽しめる。どこで撮っても素晴らしい写真が撮れるフォトスポットだが、橋の真ん中にある「月映亭」がおすすめ。月映亭のフレームが瀬縁となり、湖と山を背景にインスタ映える写真が撮れる。

安東の人たちには「秘密の森」としてより知られる「洛江水路公園」は、日差しの良い日に訪れるとクロード・モネの絵が頭に浮かぶ。池の上の石橋を渡る際には、写真を撮るのも忘れずに。うっそうとしたメタセコイアとモミの木を背景にロマンチックな記念写真が撮れる。小さな池を中心に広がる緑色の森に座り、ゆったりとしたピクニックをするにも打ってつけなので、おしゃれなピクニックマットを持参していくのもいいだろう。

1976年に安東ダムの建設で水没する危機にあった故宅を移し、伝統リゾートとして蘇らせた「グルメ」は、真の安東を体験できる必須コース。「先人たちの生活文化が反映されている故宅を、現代人が何度でも訪れたいところにするにはできないか」と考え始めたのがグルメが誕生したきっかけ。現代の人たちが故宅を不便だと感じずに楽しめるようにするには、現代的な機能を最低限備える必要があると思い、部屋の中に自然を感じさせるオープン型浴室を作り、金属のレイヤーを入れて防寒対策も徹底した。グルメの中を歩きながら過去と会話をしていると、すきんだ心と体が癒される気がする。

유유자적 도산서원으로 향하는 선비순례길

漫步书生巡礼街，走向陶山书院
悠々自適に陶山書院へ向かうソんび巡礼道



도산서원으로 향하는 35번 국도는 유독 구불구불하다. 최대한 자연을 훼손하지 않도록 도로를 냈기 때문이다. 그래서인지 서원으로 향하는 길의 울창한 풍경은 아름답기로도 유명하다. 퇴계 선생이 세상을 떠난 후 제자들이 그의 학문과 덕행을 기리기 위해 지은 **도산서원**은 안동이 한국 정신문화의 수도로 불리는 가장 큰 이유일터. 도산서원은 퇴계 선생이 생전에 성리학을 연구하며 제자들을 가르친 도산서당과 이를 아우르는 도산서원으로 나뉜다. 사리문을 밀고 도산서당에 들어서면 일평생 검소하게 살아온 퇴계 선생의 삶을 오롯이 마주할 수 있다. 계단을 따라 서원을 오르다 보면 한석봉 선생이 임금 앞에서 쓴 ‘도산서원’ 현판이 걸린 전교당을 만나게 된다. 전교당에서 아래를 바라보는 풍경은 도산서원을 찾은 이들에게 오롯이 감상할 수 있는 선물이다.

도산서원 가는 길에 위치한 **선성수상길**은 물 위에 뜨는 데크가 놓인 길이다. 걸을 때 약간 출렁거리는 느낌이 들 수도 있지만 안동호의 수위 변동과 관계없이 수상을 걸을 수 있도록 한 부교이니 안심해도 좋다. 선성수상길은 안동호 위를 산책하며 병풍처럼 펼쳐진 산을 감상할 수 있는 곳으로 도산구곡 중 첫 번째 물굽이인 운암곡 주변을 둘러볼 수 있는 길이다. 선성수상길이 특별한 것은 한때 이곳이 마을이었기 때문이다. 선성수상길을 걷다 수몰되기 전 예안국민학교가 있던 자리에 놓인 풍금을 보면 이곳이 수몰 지역이라는 것이 실감난다.

선성수상길 입구에는 푸른 호수를 발아래 둔 아기자기한 마을이 자리하고 있다. 안동댐 건설로 마을이 수몰된 예안면 주민들이 이주해 형성한 마을로 세월이 흘러 빈집이 늘어난 이곳을 **‘예술의 기가 있는 마을(일명 예기마을)’**로 조성해 활기를 불어넣고 있다. 하늘색 담벼락이 눈에 띄는 마을 곳곳에는 재미있는 포즈로 사진을 찍을 수 있는 벽화도 많다. 마을 아래쪽에 놓인 선성수상길을 그린 벽화는 트리아트처럼 착시 현상을 일으키기도 하는 유쾌한 포토존이다. 맛집도 곳곳에 숨어 있으니 선성수상길을 걷기 전이나 걷고 난 후에 둘러보자.

前往陶山书院的35号国道尤为蜿蜒曲折。因为这条国道在规划之初就以最大程度保留自然原貌为原则。虽然道路曲折，但前往书院的道路景色十分壮丽。**陶山书院**是退溪先生的弟子们在退溪先生离世后为了纪念其学问和德行而创立的书院，它也是安东被誉为韩国精神文化首都的重要原因。陶山书院大致分为陶山书堂和与之合为一体的陶山书院，陶山书堂是退溪先生在生前研究性理学并培养后生的场所。推开柴门进入陶山书堂，映入眼帘的是退溪先生节俭朴素的生活环境。沿着阶梯上去，便能看到挂有韩石峰先生曾在国王前题写的“陶山书院”牌匾的典教堂。站在典教堂俯瞰的风景是仅赋予来到陶山书院的人的礼物。

宣城水上路坐落在前往陶山书院的道路上，它是一条搭建在水面上的道路。在这条路上行走时会感到些许摇晃，不过这条路是一座浮桥，不会受到安东湖的水位变化影响，因此可以放心行走。走在宣城水上路，不仅可以边散步边欣赏安东湖美景，还可以欣赏如屏风般展开的壮丽山景，也是可以欣赏陶山九曲第一曲“云岩曲”的路线。宣城水上路之所以特别是因为其所在地区曾为一座村落。走过宣城水上路时会看到，该地区被淹没之前的礼安国民学校旧址上放置着一台风琴，由此可见，该地区是一处被水淹没后形成的区域。宣城水上路入口处坐落着一个村落，村落下方就是安东湖。该村落是礼安面因安东坝的建造而淹没后，其居民搬迁过来后形成的村落。居民们搬迁到这里后形成了一处“**具有艺术涵养的村落**”，为地区观光注入了新鲜活力。村落特色之一的蓝色墙壁格外显眼，在村落各处画有壁画，可以在壁画前摆上各种有趣的姿势拍照。画有村脚下宣城水上路景色的壁画，就像一种幻觉艺术给人以视觉幻象，也是一处不错的拍照点。除了景点，这里还有许多美食店，游览宣城水上路之前或之后都可以去大吃一顿！

陶山書院へ向かう35番国道は特にくねくねしている。なるべく自然を損なわない形で道路を作ったからだそうだ。だからか書院へ向かう道のうっそうとした風景はその美しさでも知られている。韓国を代表する儒学者、退溪先生が世を去ったあと、弟子たちが彼の学問と徳行を称えるために建てた**陶山書院**は、安東が韓国精神文化の首都といわれる最大の理由だろう。陶山書院は、退溪先生が生前に性理学を研究しながら弟子たちを教えていた陶山書堂と、それを合わせた陶山書院に分けられる。枝折戸を押して陶山書堂に入ると、生涯質素に暮らしてきた退溪先生の人生に出会える。階段を上り書院が上がっていくと、書道の大家、韓石峰先生が王様の前で書いた「陶山書院」の扁額が掛かっている典教堂があらわれる。典教堂から下を眺める風景は、陶山書院に訪れた人のみ味わえるご褒美。

陶山書院へ向かう所にある**宣城水上路**は、水の上に浮く水上デッキとなっている道だ。歩くときに小刻みに揺れるかもしれないが、安東湖の水位が変わっても湖上を歩ける浮橋なので安心していい。宣城水上路は安東湖の上を歩きながら屏風のように開いた山を鑑賞できる所で、陶山九曲のうち一つ目の湾曲部である雲岩曲の周辺を眺めることができる。宣城水上路がさらに特別なのは、元々ここに村があったからだ。宣城水上路を歩いていて、水没する前に礼安国民学校のあった所に置いてあるオルガンを見ると、ここが水没した地域ということが実感できる。

宣城水上路の入り口周りには、青い湖が下に見えるこぢんまりとした村がある。安東ダムの建設で水没した村に住んでいた礼安面の住民たちが移住して出来た村で、時間が経って空き家が増えていたこの地域を「**イエスル(芸術)のキ(才能)がある村(別名:イエキ村)**」として造成し、活気が戻りつつある。水色の塀が目立つ村のあちこちには、面白いポーズで写真が撮れる壁画がずらり。村を下ったところに位置する宣城水上路を描いた壁画は、トリックアートのような錯視現象が生じたりする楽しいフォトスポット。美味しいお店も村の中に潜んでいるので、宣城水上路を歩く前や歩いた後に寄ってみよう。

<미스터 션샤인> 촬영지 만휴정 코스

《阳光先生》拍摄地, 晚休亭

『ミスター・サンシャイン』のロケ地、晩休亭コース

늦을 만(晩), 쉴 휴(休). ‘느지막이 쉬는 정자’라는 뜻의 **만휴정**은 연산군 6년, 보백당 김계행 선생이 지었다. 50세가 넘는 나이에 과거에 급제해 대사성, 대사간, 홍문관 부제학 등 관직을 역임하다 연산군의 폭정에 벼슬을 버리고 고향으로 내려와 여생을 보내게 된다. 인생의 후반부를 위해 택한 장소는 그야말로 산 좋고 물 좋은 곳. 만휴정이 자리한 곳의 지명 ‘묵계’도 잔잔하게 흐르는 냇가를 뜻하는 것이다. 만휴정을 만나기 위해서는 야트막한 산길을 20분 정도 올라야 한다. 드라마 <미스터 션샤인> 방영 이후 이곳을 찾는 이들이 늘었지만 여느 관광지처럼 시골벽적으로 붐비진 않아 여전히 고즈넉하다. 만휴정의 백미는 ‘보백당만휴정천석(寶白堂晩休亭泉石)’이란 글씨가 음각된 바위 아래로 떨어지는 폭포. 보백당이 말년에 쉬는 정자와 산수의 경치라는 의미다. ‘오가무보물 보물유청백(吾家無寶物 寶物惟清白)’이라는 문장도 아로새겼다. ‘우리 집에는 보물이 없다. 보물이 있다면 오직 청백뿐’이라는 뜻으로 김계행 선생이 평생 지켜온 신념을 엿볼 수 있다.

만휴정의 여운을 더 오래도록 간직하고 싶다면 인근에 위치한 **묵계서원**으로 발걸음해볼 것. 김계행 선생을 추모하기 위해 세운 묵계서원은 현재 고택 체험형 카페, **카페 만휴정**으로 운영되고 있다. 아메리카노부터 오미자차까지 다양한 커피와 티를 만날 수 있지만 그중에서도 추천하는 것은 안동 금국 국화차가 포함된 피크닉 세트를 주문해 옛 선비들이 풍류를 즐긴 읍청루에 앉아 즐기는 것이다. 다식으로 제공되는 안동 사과 빵의 맛도 일품이다. 안동 산마와 수리취나물로 만든 마수리떡, 밀가루와 방부제가 없는 안동 참마모나카 등 지역의 명물 디저트도 음료와 함께 즐기기 좋다.

晩休亭, 意为“度过晚年的亭子”。晚休亭由宝白堂金系行先生建造于燕山君6年。金系行先生在50多岁时通过科举考试, 先后任大司成、大司谏、弘文馆副提学等官职, 后因燕山君的暴政辞去官职, 返回故乡度过余生。金系行先生选择度过余生的场所就是依山傍水的晚休亭。晚休亭所在地区名叫“黙溪”, 寓意缓缓流淌的溪水河畔。步行前往晚休亭的路程约20分钟, 属于较为平缓的山路。电视剧《阳光先生》播出后, 晚休亭吸引了许多游客到来, 但这里不像其他景点过分拥挤或嘈杂, 依旧十分静谧。晚休亭的亮点是从刻有“宝白堂晚休亭泉石”字样的岩石上倾流直下的瀑布。它代表着宝白堂金系行先生在晚年度过余生的亭子和山水美景。此外, 这里还刻有“吾家无宝物, 宝物惟清白”的诗句, 意为“我家没有宝物。若有宝物, 只有清白”, 反映出了金系行先生生平所坚守的信念。

如果想继续延续晚休亭的余韵, 建议前往附近的**黙溪书院**。黙溪书院是为了追思金系行先生而建造的, 现在是一处名叫“**晩休亭咖啡馆**”的古宅体验咖啡馆。这里出售美式咖啡、五味子茶等各式咖啡和茶类饮品。这些饮品中, 我想推荐您点上安东金菊花茶野餐套餐, 坐在挹清楼, 体验一把古时候书生们吟诗作乐的樂趣。此外, 作为茶食的安东苹果面包, 以及使用安东产山药和山牛蒡野菜制作的Masuri年糕、未使用面粉和防腐剂的安东山药最中等地区特产甜品, 也非常适合与饮品一同食用。

「晩」と「休」の字をつかい「晩年に休む亭」という意味の**晩休亭**は、朝鮮王朝第10代国王の燕山君即位6年、宝白堂金係行先生によって建てられた。50歳を超えて科挙(官吏の登用試験)に合格し、「大司成」、「大司諫」、「弘文館」の副提学などの官職に就いたが、燕山君の暴政で官職を捨て故郷に戻り、余生を送った。人生の後半を過ごす場所として選んだのは、自然が豊かなところ。晩休亭が位置する地域「黙溪」の地名も、静かに流れる川治いという意味だ。晩休亭に行くためには低めの山道を20分程度歩く必要がある。ドラマ『ミスター・サンシャイン』の影響でここを訪れる観光客が増えたが、他の観光地のように大勢の観光客で賑わったりはしないので、いまでも穏やかな雰囲気だ。晩休亭の醍醐味といえば、「寶白堂晩休亭泉石」という文字が彫り込まれた岩の下に流れ落ちる滝。宝白堂が晩年に休む亭と山水の景色という意味だ。「吾家無寶物 寶物惟清白」という文字も彫り込まれているが、「我が家には宝物がない。宝物があるならばそれは清白のみ」という意味で、金係行先生が生涯貫いてきた信念がうかがえる。

晩休亭の余韻をより長く感じたいなら、近くの**黙溪書院**に足を運んでみよう。金係行先生を追慕するために建てられた黙溪書院は、現在、故宅体験ができる**カフェ「晩休亭」**として運営されている。アメリカノから五味子茶まで様々なコーヒーとお茶が用意されているが、中でも特におすすめは、安東金菊茶が含まれたピクニックセットを注文し、昔の儒生たちが風流を楽しんだ挹清楼に座り楽しい時間を過ごすこと。セットについてくる「安東りんごパン」の味も抜群。安東山芋とヤマボクチで作った「マスリ餅」、小麦粉と防腐剤の入っていない「安東山芋モナカ」など、この地域ならではのデザートも飲み物とよく合うのでおすすめする。



HOW TO GO

제주항공이 서울(김포)-부산 노선을 매일 10회, 금·토·일요일에는 추가 항공편을 운항한다. 1시간 이내로 부산김해공항에 도착하며, 이곳에서 안동까지는 차로 약 2시간 30분 정도 소요된다. 서울(김포) 외에 제주-대구 노선은 주 7회 운항하며, 1시간 10분이 소요된다. 대구공항에서 안동까지는 차로 약 1시간 20분 정도 소요된다.

济州航空의首尔(金浦)-釜山航班每天执飞10次, 周五、周六、周日额外增加航班。飞行时间约1小时, 从釜山金海机场到安东需2小时30分钟车程。除了首尔(金浦)外, 济州-大丘航班每周执飞7次, 飞行时间约1小时10分钟。大丘机场距离安东需要1小时20分钟车程。

チェジュ航空では金浦-釜山行きを毎日10便運航している(金土日は追加運航)。飛行機で約1時間かかり、金海国際空港から安東までは車で約2時間30分かかる。他にもチェジュ-大邱行きは週7便運航しており、飛行機で約1時間10分かかる。大邱国際空港から安東までは車で約1時間20分かかる。

제주 동쪽 끝 종달리

투명한 연초록색 바다가 넘실대고
그 옆으로 올레길이 지나간다.
소금기 마른 바닷바람이 불어대고
그것을 견뎌내는 잡초와 돌담,
당근밭이 있다. 옛날에는
소금밭도 있었다. 저 멀리 제주의
랜드마크인 성산일출봉이
보인다. 우도부터 한라산, 서쪽
끝 바다까지 내려다보이는 오름
지미봉이 있다. 제주 동쪽 끝에
자리한 종달리 마을에는 오롯한
제주의 모든 것이 있다.

에디터 박진명 사진 권태현

透明的碧浪滔滔,与沿着海岸线
形成的偶来路形成一条美丽风景
线。咸咸的海风涩涩,吹过野草、
石墙和胡萝卜田。以前,这里原本
还有盐田。眺望海的那边,便能看
到济州地标城山日出峰。一旁的
地尾峰坐拥着牛岛,站在那里便
能眺望汉拿山和西海的尽头。终
达里村位于济州东侧,而在这里,
可以领略到济州的一切。

编辑 朴珍明 摄影 权泰宪



♡ 제주의 아름다움 ♡
제주는 아름다운 자연을 지니고
있습니다. 맑은 공기, 푸른 들과 바닷
가장자리, 푸른 바닷가
는 늘 제주의 아름다움 중
하나입니다.

Caminos de Santiago



플레이스 엉물

Place Ungmul咖啡馆

종달리 마을의 터줏대감 플레이스 엉물

어린 시절 빨래터였던 곳에 문을 연 카페 플레이스 엉물. ‘왓디 엉물’이라는 나무 현판이 손님들 가장 먼저 맞는다. 제주 방언으로 ‘왓디’는 장소, ‘엉물’은 물이 나오는 바위를 뜻한다. 카페 터가 한라산에서 내려오는 물인 용천수가 흘러나오는 곳이라서 이름을 이렇게 지었다고. 제주시에서 7년 동안 카페를 운영한 내공을 이곳에 집약했다. 주인장의 취향과 ‘제주스러운’ 것들을 차곡 차곡 쌓다 보니 사랑받는 지금의 플레이스 엉물이 된 것. 종달리 마을에 오면

이곳부터 들를 만큼 여행자들에게 단골 카페가 되었지만, 누구보다 이곳을 자주 드나드는 건 바로 주민들. 특히 비가 와서 일이 없는 날이면 동네 이모 삼촌들이 카페를 찾는다. 제주산빨소라 샐러드와 바게트 샌드위치 등 브런치 메뉴는 오후 3시까지 판매한다(바게트 샌드위치는 오후 3시 이후에도 가능). 모든 재료는 제주산. 건물 외관부터 메뉴까지 제주 토박이의 제주 사랑이 느껴지는 공간이다.



주소 제주도 구좌읍 종달리 756 전화번호 070-7787-1515 운영시간 매일 10:00~21:00 가격 당근케이크 6500원, 종달소금커피 7000원
 地址 济州市旧左邑终达里756 电话 +82-70-7787-1515 营业时间 每天 10:00-21:00 价格 胡萝卜蛋糕 6500韩元；终达加盐咖啡 7000韩元



终达里村元老 Place Ungmul咖啡馆

Place Ungmul咖啡馆所在区域曾为洗衣池。来到这里, 首先映入眼帘的是写有“Watdui Ungmul(왓디 엉물)”的木制牌匾。Watdui Ungmul(왓디 엉물)是济州方言, Watdui(왓디)意为场所, Ungmul(엉물)意为有水流出的岩石。因为咖啡馆所在区域会涌出来自汉拿山的泉水, 故取名Place Ungmul。咖啡馆老板曾在济州市内经营了七年的咖啡馆, 凭借此前的经营秘诀又开了这家Place Ungmul咖啡馆。老板将自身喜好与济州特色融入其中, 逐渐让它变

成了如今备受欢迎的人气咖啡馆。现在, 这里成为了到访终达里的游客们必去的咖啡馆, 不过, 经常访问这家店的还是当地居民。尤其在阴雨天, 居民们无法出门办事的时候, 便会来到咖啡馆度过闲暇时光。济州海螺沙拉和法棍三明治等早午餐菜品出售时间截至下午三点(法棍三明治: 下午三点以后也可以购买)。这里的所有食材均为济州产, 而且从建筑外观到菜单都充满了济州土生土长的居民对济州的热爱之情。



릴로 제주

Lilot济州

몽근한 프랑식 아침 식사 릴로 제주

종달리 마을에 자리 잡은 지 3년 차인 릴로 제주는 프랑식 건강 브런치를 파는 샌드위치 가게다. 프랑스에서 유학 중이던 주인장이 잠깐 제주에 쉬러 왔다가 여기서 살아보고 싶은 마음에 브런치 가게를 열게 됐다. 프랑스 유학 시절 식당에서 일을 하고 여기저기 맛있는 음식을 먹으며 다녔던 경험을 살렸다고 이야기한다. ‘건강’을 강조한 브런치 식당이다 보니 좋은 재료로 품이 많이 드는 방법을 고수하며 매장을 운영 중이다. 샌드위치를 비롯한 모든 메뉴에 들어가는 햄은 직접 소고기를 손질해 숙성시킨 다음 수비드 방식으로 익혀 만든다. 비스킷이나 빵에 발라 먹는 페이스트나 샐러드 소스도 모두 직접 연구하고

개발했다. 치킨수프도 대개는 닭을 삶아 살만 발라서 쓰지만 릴로 제주에서는 통닭을 장시간 고아 만든다. 건강한 메뉴의 정점을 찍는 바질이나 민트 등도 식당 안에서 기르며 필요할 때 그 자리에서 톱 떼어 손님에게 내어준다. 차를 발효시킨 건강 음료 콤부차도 직접 제조한다. 제주에서 자란 구기자과 레몬, 생강 등으로 만든 천연 탄산수는 입안 가득 청량감을 선사한다. 올해 1월부터는 배달도 시작했다. 아이가 있거나 자가용이 없고, 감기에 걸려서 따뜻한 음식이 먹고 싶을 때, 여행 중 머무는 숙소에 조식이 없을 때 등 밖으로 나오기 힘든 손님들을 위해 다정한 마음으로 제공하는 배달 서비스다.



주소 제주도 구좌읍 종달로 60-12 전화번호 010-4420-4945 운영시간 수~일요일 09:00~15:00(주말 마감 14:30) 가격 릴로 브런치 박스 2만9000원, 제주감자수프 7000원, 바게트비프 8000원
 地址 济州市旧左邑终达路60-12 电话 +82-10-4420-4945 营业时间 每周三至周日 09:00-15:00 (点餐截至14:30) 价格 Lilot早餐盒 29000韩元; 济州土豆浓汤 7000韩元; 牛肉法棍三明治 8000韩元

温馨的法式早点 Lilot济州

Lilot济州是一家烹制法式健康早餐的三明治餐厅, 定居终达里已有三个年头。这里的老板曾在法国留学, 留学期间来到济州旅游时便有了定居济州的想法, 随后就做起了早午餐餐厅。他在法国留学期间曾在当地餐厅工作, 而且还会经常探访当地美食店, 而这些经历成为了他经营这家店的基础。Lilot餐厅是一家倡导“健康”的早午餐餐厅, 因此最注重使用优质食材烹制健康食物, 不惜在烹饪过程中消耗时间。这里出售的三明治等所有菜品中均含有火腿, 这是老板亲自处理牛肉后进行熟成, 并以真空低温烹调法烹制而成。而且, 涂抹在饼干或面包上的浓缩

酱和沙拉酱也都是老板亲自调配开发的。通常, 餐厅里的鸡汤大多会使用煮熟的鸡肉烹制, 但Lilot济州餐厅则使用长时间炖煮的一整只鸡肉来烹制鸡汤。健康菜品中必不可少的食材, 比如罗勒叶、薄荷叶, 也都在餐厅内种植, 在必要时即摘即用, 让顾客品尝最最新鲜的食物。不仅如此, Lilot餐厅还出售自制的健康发酵茶——康普茶, 以及添加产自济州的枸杞、柠檬、生姜等食材的天然气泡水, 可体验满口清凉感。从今年一月起, Lilot济州还开始了外卖服务。有孩子、不便自驾、因感冒想要食用热食物, 或在旅行中没有预订早餐时, 都可以使用外卖服务。



카페 책자국

书印象咖啡馆

책이 주는 무한한 관용의 자국들

2014년 서울살이를 접고 제주로 이사 온 부부는 하도리에서 카페를 운영하다 종달리의 분위기와 지금의 자리에 매료돼 카페 책자국을 오픈했다. 문을 연 지 꼭 1년 8개월. 힘든 상황을 직격타로 맞았지만, 그래서 더욱 보람차다. 모두 함께 보내고 있는 지난한 시간, 카페 책자국이 여행자들과 도민들에게 큰 쉼터가 되고 있기 때문이다. 한쪽 벽을 책으로 가득 채운 작은 서재와 나지막이 앉아 좋아하는 문장을 되새길 수 있는 필사 공간에서 부부만의 코멘트가 다정하게 적혀 있는 책을 사기도 읽기도 하며 고소한 커피와 디저트까지 즐기다 보면 말 그대로 ‘힐링’이 따로 없다. 카페 책자국에서는 도서와 관련된

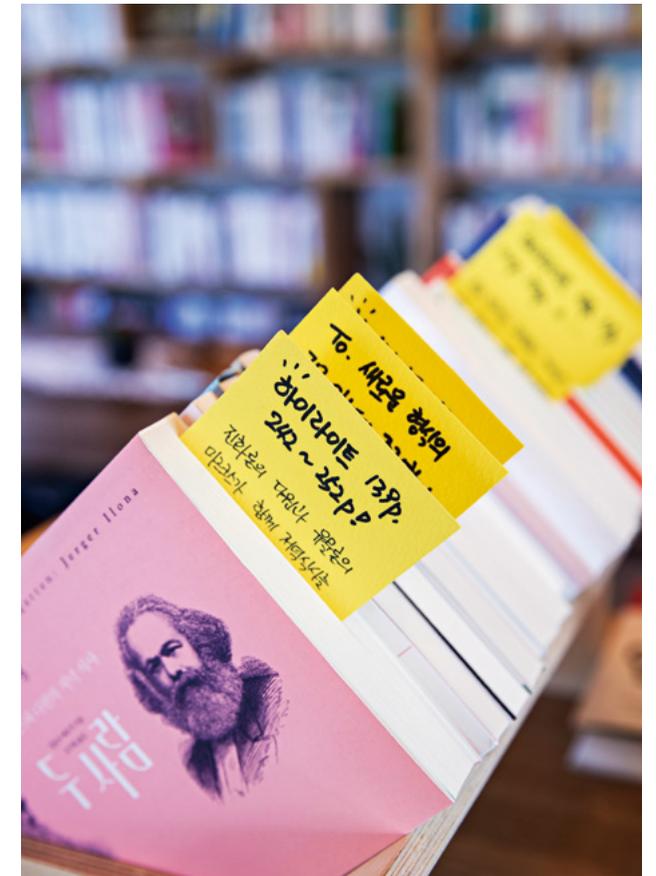
소소한 행사도 비정기적으로 마련하고 있다. 한번은 ‘독서 대회’를 열었는데, 대회 규칙은 이렇다. 휴대폰을 들여다보거나 의자에서 엉덩이를 떼는 등 책을 읽는 것 이외에 다른 동작을 하면 탈락이다. 또 작가를 초청한 강연도 여러 번 진행했다. <나는 파리의 택시 운전사>의 저자 홍세화, <시사IN>의 나경희 기자, 오찬호 사회학자 등 다양한 분야의 지식인들이 이 책방에서 독자와 소통했다. 올해는 카페 책자국이 어떤 방향으로 흘러갈지 미지수지만, 이곳에 오면 무한한 영감과 관용을 얻을 수 있다는 점은 분명하다.



주소 제주도 구좌읍 종달로1길 117 전화번호 010-3701-1989 운영시간 매일 10:30~18:30, 화요일 휴무 가격 아메리카노 4000원, 도미야하니망고 1만원, 한라봉피자 1만원
 地址 济州市旧左邑终达路1街117 电话 +82-10-3701-1989 营业时间 每天 10:30-18:30, 周二休息 价格 美式咖啡 4000韩元; 墨西哥薄饼蜂蜜芒果 10000韩元; 济州丑橘披萨 10000韩元

书赋予的无限宽容 书印象咖啡馆(Cafe Book Impression)

2014年,老板夫妇果断结束了首尔生活移居济州,在下道里开了一家咖啡馆。后来,被终达里的静谧氛围所吸引便来到现在的位置开了这家书印象咖啡馆。直到现在,开业已有一年零八个月。期间,店铺虽然受到新冠疫情影响,但老板夫妇却认为,疫情让这里变得更有意义。当所有人面临着同样的困境时,书印象咖啡馆成为了游客和岛民们最大的安慰。咖啡馆将一侧的墙壁打造成书墙,设计了小书房,以便在一旁的书写空间静静地阅读自己喜爱的文章,购买及阅读写有主人夫妇留言的图书,再配上一杯香浓咖啡和美味甜品,当然是



最佳的“治愈”方式。书印象咖啡馆会不定期举办书籍相关的小型活动。有一次举办过“阅读活动”,活动规则是在阅读过程中不能做出和阅读无关的动作,如查看手机或离开座椅,不然则被淘汰。除此之外,咖啡馆还多次邀请作家举办演讲活动。比如《我是巴黎的出租车司机》作家洪世和、《时事IN》记者 罗庆熙、社会学家吴灿浩等各领域的著名人士都曾在此与读者进行交流。虽然无法预知今年的书印象咖啡馆会走向何处,但有一点肯定的是,来到这里你将获得无限的灵感和宽容。



모던 일식 다이닝 '운카이' 오픈

서울드래곤시티



서울드래곤시티가 모던 일식 다이닝 '운카이(雲海)'를 오픈했다. 구름바다라는 뜻의 운카이는 하늘 위에서 즐기는 미식 공간을 콘셉트로, 독특한 엔터테인먼트 공간인 스카이킹덤 최상단 34층에 위치해 있다. 셰프의 장인 정신을 담은 정통 일식 요리를 포함해 계절마다 특성을 살린 감각적인 요리로 메뉴를 채웠다. 메뉴 구성은 갓포 스타일의 단품 요리부터 런치 스페셜 도시락 특선, 정통 일식 코스 요리 및 오마카세 등으로 다채롭다. 모든 연령대가 선호하는 대중적인 일식 메뉴부터 셰프 스페셜 메뉴 등을 만날 수 있는데, 참치 세비체, 갯방어 하몽 치즈 샐러드, 치즈 두부 크래커, 웰링턴 장어 등을 비롯해 여름 대표 보양식 재료인 민어로 조리한 계절 특선 메뉴를 선보인다.

문의 02-2223-7001 홈페이지 www.seouldragoncity.com



실용성과 접근성을 챙긴 '부산역 바로 옆'

아스티 호텔 부산역



아스티 호텔 부산역에서 얼리 체크인, 레이트 체크아웃이 가능한 '부산역 바로 옆' 패키지를 판매 중이다. 해당 패키지는 KTX 부산역을 이용하는 여행자들의 스타일에 따라 각기 다른 혜택을 합리적인 가격에 제공한다. '부산역 바로 옆 얼리퀵스' 패키지는 오전 11시부터 체크인이 가능하며, '부산역 바로 옆 늦캉스' 패키지는 오후 3시까지 레이트 체크아웃이 가능한 상품이다. 고객은 자신의 일정에 맞게 패키지를 선택하면 된다. 해당 패키지의 가격은 스탠다드 시티뷰 객실(더블/트윈) 기준 8만8000원(부가세 포함)부터다. 그 외에도 여름 시즌을 맞아 다양한 이벤트 및 패키지 상품을 마련했는데, 아스티 호텔 공식 홈페이지에서 확인할 수 있다.

문의 051-409-8888 홈페이지 www.astihotel.co.kr



청정 바다를 보며 즐기는 호캉스

르네블루by워커힐



지난 6월 12일, 강원도 고성에 자리한 르네블루by워커힐이 개관 1주년을 맞이했다. 객실은 물론 다이닝, 루프톱에서도 장엄하게 펼쳐진 청정 바다를 마주할 수 있어 고성을 대표하는 오션뷰 호텔로 입지를 다지고 있다. 객실 한 면이 통창으로 되어 있어 침대에 누워서도, 소파에 앉아서도 심지어 욕조에 몸을 담고 고도 바다를 볼 수 있다. 아름다운 일출 역시 객실에서 편하게 감상할 수 있다. 호텔에서 바로 보이는 송지호 해변은 조용하고 한적해 바닷가에서 휴식을 즐기고 싶은 이들에게 더욱 매력적이다. 이번 여름부터는 백사장과 연결된 야외 테라스에서 여유롭게 바비큐를 즐길 수 있는 '블루 테라스'를 새롭게 선보인다.

문의 033-630-7800 홈페이지 www.renebleu.com



남해의 압도적인 전망 여수의 랜드마크

히든베이호텔 여수



남해의 정취를 한껏 느낄 수 있는 히든베이호텔 여수. 시선을 사로잡는 기하학적 형태의 외관과 눈앞에 펼쳐지는 압도적인 전망이 인상적이다. 총 131개 전 객실이 오션뷰로 설계되어 여수의 아름다운 일몰과 일출을 감상할 수 있다. 여수 밤바다가 펼쳐지는 '더 바(The Bar)'에서는 로맨틱한 시간을 보내기 좋다.

문의 061-680-3000 홈페이지 www.hiddenbay.co.kr



취향 따라 내 맘대로, 여름 한정 패키지

포포인츠 바이 셰라톤 서울 구로



포포인츠 바이 셰라톤 서울 구로가 여름 한정 프로모션을 준비했다. '베드 앤 브루' 패키지는 시원한 객실에서 1박, 베스트 브루 맥주, 칠리 콘 카르네 나초를 제공하고, 30% 할인된 금액으로 테이블 32조식 뷔페를 즐길 수 있다. '넷플릭스 정주행 패키지'는 넷플릭스, 왓차, 유튜브 등의 스트리밍 서비스와 인기 룸서비스 메뉴인 망고&오렌지 에이드 등의 혜택이 포함되어 있다.

문의 02-6905-9500 홈페이지 www.fourpointsguro.com

나 없이 제주 여행 가지 마세요

코로나19 장기화로 해외여행 대신 제주도를 찾는 여행자가 많아지면서 여러 카드사에서 제주 여행에 특화된 전용 카드를 잇달아 출시하고 있다. 제주 여행에 도움이 되는 혜택을 꼼꼼히 살펴보고, 제주 특화 여행자 카드 3개를 살펴봤다.

에디터 최인실 글 | 민다영 사진 | 신한카드, KB국민카드, 우리카드



맞춤형 | 빅데이터 분석



**신한카드
혼디모양 카드**
신한카드에서 출시한 혼디모양 카드는 최근 5년간 제주 현지 빅데이터를 분석해 제주 지역에 거주하거나, 방문하는 이들의 소비

패턴을 반영한 맞춤형 카드다. 가맹점이 실제 현지인이 주로 찾는 맛집이나 카페, 또는 여행자들이 자주 찾는 핫 플레이스인 셈이다. 혼디모양 카드는 제주도에 잠깐 머무는 여행객보다는 좀 더 오랫동안 제주도에 머무는 이에게 혜택이 집중돼 있다. 전월 실적이나 한도 제한 없이 제주 내 가맹점에서 최대 0.8%까지 추가로 포인트를 적립해주고 제스코마트, 뉴월드마트 등 제주 지역 유통점에서는 이용 금액의 10%를 적립해준다. 특히 제주 지역 특성상 온라인 쇼핑 배송비가 비싸다는 점을 고려해 G마켓, 11번가, 쿠팡 등에서 월 1회 2500원 할인 혜택을 제공한다.

www.shinhancard.com

장박형 | 제주 한 달 살기



**KB국민카드
탐나는전 체크카드**
KB국민카드에서 출시한 탐나는전 체크카드는 '제주 한 달 살기' 여행자를 비롯해 장기간 제주에

머무는 이에게 좀 더 초점이 맞춰져 있다. 이 카드는 제주특별자치도의 지역화폐인 '탐나는전'과 체크카드의 기능을 합친 하이브리드 카드로, 모바일 앱을 통해 간단히 체크카드에 제주 지역화폐를 충전해 사용할 수 있다. 제주도에 약 1만여 개의 가맹점에서 사용 가능하다. 지역화폐 충전 금액의 10% 추가 적립 혜택이 주어지고, 마트나 농협 하나로마트 등 일상생활에서 필요한 물품을 살 수 있는 가맹점에서는 최대 10%까지 포인트를 적립해준다. 잔액이 부족한 경우 나머지 금액은 체크카드로 자동결제된다.

card.kbcard.com

단기형 | 항공권부터 렌터카까지

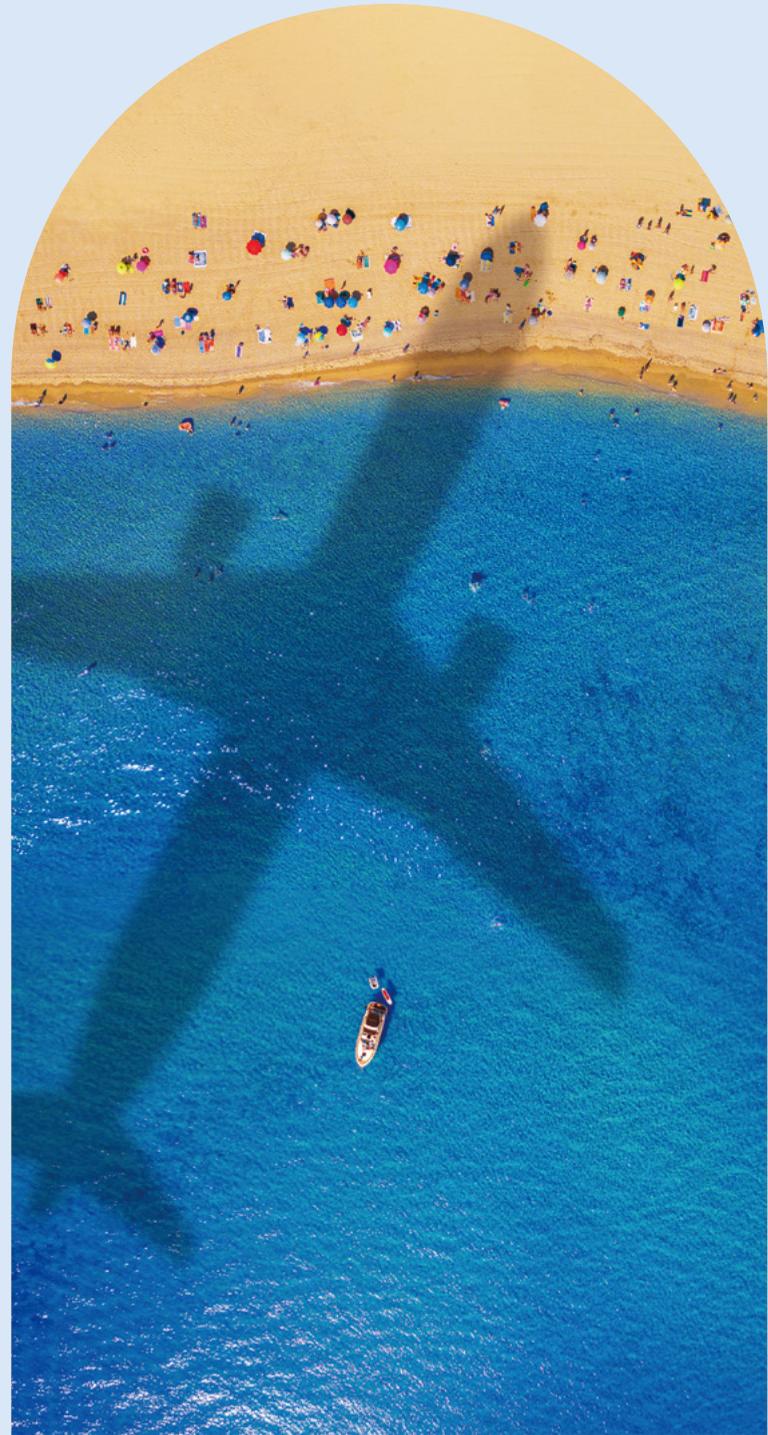


**우리카드
'카드의 정석'
유니마일 인 제주 카드**
우리카드의 대표적인 특화 카드 '카드의 정석' 시리즈에 제주 카테고리가 새롭게

추가됐다. 유니마일 인 제주(UniMile in JEJU) 카드는 항공권과 숙박, 렌터카, 관광지 할인 등 단기간 제주를 여행하는 이에게 안성맞춤이다. 해당 카드로 결제 시 동반자를 포함해 항공권의 발권 수수료가 면제되고 제주항공, 진에어, 티웨이항공, 에어서울에서 초과 위탁 수화물 5kg 무료 혜택이 주어진다. 또 48시간 이상 렌터카를 이용할 경우 24시간이 무료, 72시간 이상 이용하면 48시간이 무료로 제공된다. 여기에 제주 지역 내 숙박이나 관광지 입장권, 공연, 맛집 등에서도 5% 추가 할인 혜택을 받을 수 있다.

www.wooricard.com

JEJUair



Information

62 제주항공 뉴스 JEJU air News

64 노선도 JEJU air Destinations

65 JJ 라운지 JJ Lounge

66 수하물 규정 Baggage Rules

68 리프레시 포인트 Refresh Point

69 출입국 신고서 Entry · Exit Declaration Form



**제주 기점 국내선
일일 세자릿수 돌파**

제주항공이 제주 기점 국내선에서 지난 4월 4일과 5일 이틀 연속으로 세자릿수인 101편을 운항하며 하루 기준 역대 최대 운항 편수를 기록했다. 제주항공은 4월 4일 제주~김포 노선 46편을 운항한 것을

비롯해 제주~청주/대구 각 14편, 제주~부산 12편, 제주~광주 7편, 제주~여수/군산 각 4편을 운항했다. 이날 제주항공을 이용한 여객 수도 역대 최대인 1만7029명이며, 탑승률은 90%를 기록했다. 이틀 날인 4월 5일에도 제주~김포 45편 등 총 101편을 운항해 1만6920명을 수송하며 이틀 연속 세자릿수 운항 편수를 달성했다.

**국내선 비즈니스 라이트(Biz-Lite)
서비스 시작**

제주항공이 일부 국제선에 한정된 비즈니스 좌석 서비스였던 뉴클래스의 명칭을 비즈니스 라이트(Biz-Lite)로 변경하고 국내선 서비스를 시작했다. 비즈니스 라이트(Biz-Lite) 좌석은 일반석 항공기 복도를 중심으로 기존 3-3 형태의 좌석 배열을 2-2 형태로 바꾸고 좌석의 간격도 42인치로 늘려 고객에게 쾌적한 여행을 가능하게 한다. 이와 함께 ▲사전 좌석 지정 ▲우선 수속과 탑승 ▲무료 위탁수하물 30kg 혜택 ▲전자기기 충전 포트 등의 서비스를 제공한다.



**제주항공 승무원이 운영하는
기내식 카페 ‘여행맛’ 오픈**



지난 4월 29일 서울시 마포구 AK&홍대 1층에 제주항공 승무원이 직접 운영하는 기내식 카페 ‘여행의 행복을 맛보다(이하 여행맛, Jejuair on the table)’를 오픈했다. 여행맛 카페에서는 불고기덮밥(1만원), 흑돼지덮밥(1만원), 파싯볼백(1만원), 승무원 기내식(1만1000원) 등 기내식 인기 메뉴 4종을 객실 승무원들이 직접 고객들에게 제공하며 커피를 포함한 각종 음료를 직접 제조해 판매한다. 또한 제주항공 굿즈도 판매하며 타로카드, 풍선 서비스 등 제주항공 객실 승무원의 기내 특화 서비스 체험 이벤트도 진행한다. 제주항공의 기내식 카페 ‘여행맛’은 7월 28일까지 운영된다.



**hy, GS25와 손잡고
기내식 콘셉트 도시락 판매**

코로나19로 해외여행이 어려운 상황에서 여행의 실렘과 추억을 고객들과 나누기 위해 hy(구 한국야쿠르트)가 GS25와 손잡고 기내식 콘셉트 도시락을 출시했다. 유통전문기업 hy와 협업해 만든 ‘랜선여행 푸드박스’는 총 1만 개 한정으로 hy의 인기 제품으로 구성된 브런치 세트에 제주항공의 할인쿠폰과 ‘랜선여행 탑승권’을 추가해 만들었다. 제품에 포함된 탑승권의 QR코드를 스캔하면 실제 비행기에서 촬영한 현장 영상을 볼 수 있으며, 영상에는 이륙부터 승무원의 안내방송까지 모든 비행 장면이 1인칭 시점으로 담겨 있어 브런치를 즐기면서 여행 분위기를 느낄 수 있다. 또한 브런치와 랜선여행을 즐긴 후 진짜 여행을 떠날 고객을 위해 ‘국내선 플라이백플러스’ 8000원 할인 쿠폰도 제공한다. 푸드박스에 포함된 제품은 hy의 ‘슈퍼100팅글’, ‘잇츠온 샌드위치’, ‘잇츠온 반숙란’, ‘하루야채 마시는 샐러드’이며, hy의 온라인몰인 ‘프레딤’에서 9900원에 구매할 수 있다.

또한 GS25 편의점에서는 ‘제주항공×GS25 기내식 콘셉트 도시락 2종’(판매가 5500원)을 만날 수 있다. 실제 제주항공 기내식과 동일한 상자에 담겨 판매되나 AK&홍대 1층 기내식 카페 ‘여행맛’에서 판매되는 기내식과는 내용이 다르다. 이처럼 제주항공은 여행의 감성을 선물하기 위한 다양한 시도를 계속 이어갈 예정이다.



**제주항공-제주도 지역화폐
‘탐나는전’ 활성화 업무협약**

제주항공이 제주도 지역화폐인 ‘탐나는전’ 활성화를 위해 제주항공 회원을 대상으로 지역화폐 카드 발급 홍보 등 다양한 마케팅 활동을 추진하는 내용을 담은 업무협약을 체결했다. ‘탐나는전’은 카드형, 모바일형, 지류형(상품권) 등 3종류로 발행되고 있으며, 제주도 내 중소기업과 소상공인이 운영하는 영업점에서 사용할 수 있다. ‘탐나는전’의 1인당 구매 한도는 월 70만원, 연 500만원이며 구매 금액의 10%를 추가로 충전해준다. 이 밖에도 양 기관은 공동으로 추진 가능한 마케팅 활동 등을 지속적으로 협의하면서 다양한 분야에서 적극 협력해나갈 계획이다.

한편 제주항공은 지난 5월 22일 제주 지역 소상공인들의 사업 활성화를 위해 제주유나이티드와 ‘제주 소상공인 지원을 위한 업무협약’을 맺었다. 이를 통해 제주항공과 제주유나이티드는 공동의 발전을 도모하고 유기적인 협력체계를 구축해 광고/홍보 활동, 공동 이벤트 기획 등을 통해 제주 지역 소상공인들의 사업 활성화를 위해 상호 시너지를 극대화한다는 전략이다. 제주항공은 이번 업무협약을 시작으로 제주도 소상공인들을 위한 효과적인 지원방안을 마련하는 것은 물론 환경보호, 재능기부 등 다양한 방면에서 도민들을 서포트할 수 있는 활동을 지속적으로 전개해나갈 계획이다.



**대한민국 친환경 상품 ‘그린스타’
3년 연속 저비용 항공 부문 1위**

제주항공이 한국경영인증원(KMR)이 선정하는 그린스타(GREEN-STAR) 인증에 3년 연속 저비용 항공 부문 1위로 선정됐다. 그린스타(GREEN-STAR) 인증은 한국경영인증원(KMR)이 소비자가 직접 친환경 상품 인식도 등을 평가하는 소비자 참여 및 리서치를 토대로 평가된 결과를 바탕으로 상품 및 서비스를 선정하는 친환경 인증제도다. 제주항공은 친환경 캠페인의 일환으로 지난 2017년부터 항공기 운항 시, 탄소 저감 비행을 통한 연료 효율 개선 및 온실가스를 감축하는데 기여하기 위한 ‘북극곰 살리기 프로젝트’를 진행하고 있으며 항공기 내에서 사용하는 일반 빨대와 종이컵, 비닐 등을 친환경



제품으로 교체하는 등 환경을 보호하는 노력을 지속하고 있다. 또 2018년부터 제주 지역의 대학생들과 함께 한라산 및 바다와 해변에 버려져 있는 쓰레기를 주워 ‘청정 제주’를 만들기 위한 자발적인 사회공헌 활동을 진행하고 있고, 깨끗한 제주도를 만들기 위해 여행객들에게 친환경 여행을 장려하는 캠페인을 준비하고 있다.

**수원과학대학교 학생 100명 대상
‘에듀플라잇’ 진행**



제주항공이 승무원을 희망하는 학생들을 대상으로 한 ‘에듀플라잇’을 진행했다. 제주항공의 에듀플라잇은 승무원을 희망하는 학생들을 대상으로 실제 비행 실습과 함께 온라인 모의면접, 멘토링 또는 출장 특강으로 이뤄지는 프로그램으로 지난해 11월 첫 체험 비행을 시작했다. 수원과학대학교 항공관광과 학생 101명과 진행한 올해 첫 에듀플라잇에서는 이륙 전 기내 비상 장비 교육부터 운항, 하강까지 약 3시간 동안 객실 승무원의 승객 안내, 기내 방송, 기내 서비스, 비정상 상황 대처 등을 직접 체험·실습하고, 현직 승무원들에게 피드백을 받는 시간을 가졌다. 제주항공은 에듀플라잇 참여 학생들을 대상으로 랜선 멘토링, 온라인 모의면접 등을 진행할 예정이다.

**객실 승무원들이 직접 바느질한
애착인형 보육원에 전달**

제주항공 객실 승무원들이 영유아를 위한 애착인형과 마스크를 직접 만들어 나주 이화영아원과 목포 동민영아원 영아들에게 전달했다. 애착인형은 아이들이 잘 때나 깨어 있을 때 항상 품고있는 인형으로, 갓난아이 시기에 불안감을 덜어주는 역할을 한다. 제주항공은 지난 2018년부터 객실 승무원들이 한 땀 한 땀 직접 바느질해 애착인형을 만들어 갓난아이를 보살피는 전국 각지의 보육시설에 전달하고 있다. 2018년에는 제주, 전남, 부산, 대구 지역 7개 보육원에 총 179개를, 2019년에는 서울과 전남, 부산 지역의 7개 보육원에 총 210개의 애착인형을 전달했다. 2020년에는 코로나19로 인해 애착인형 전달이 이루어지지 못했으나, 금년에는 전남 지역 보육원에 인형 100개, 마스크 150여개를 지원하게 되었다.



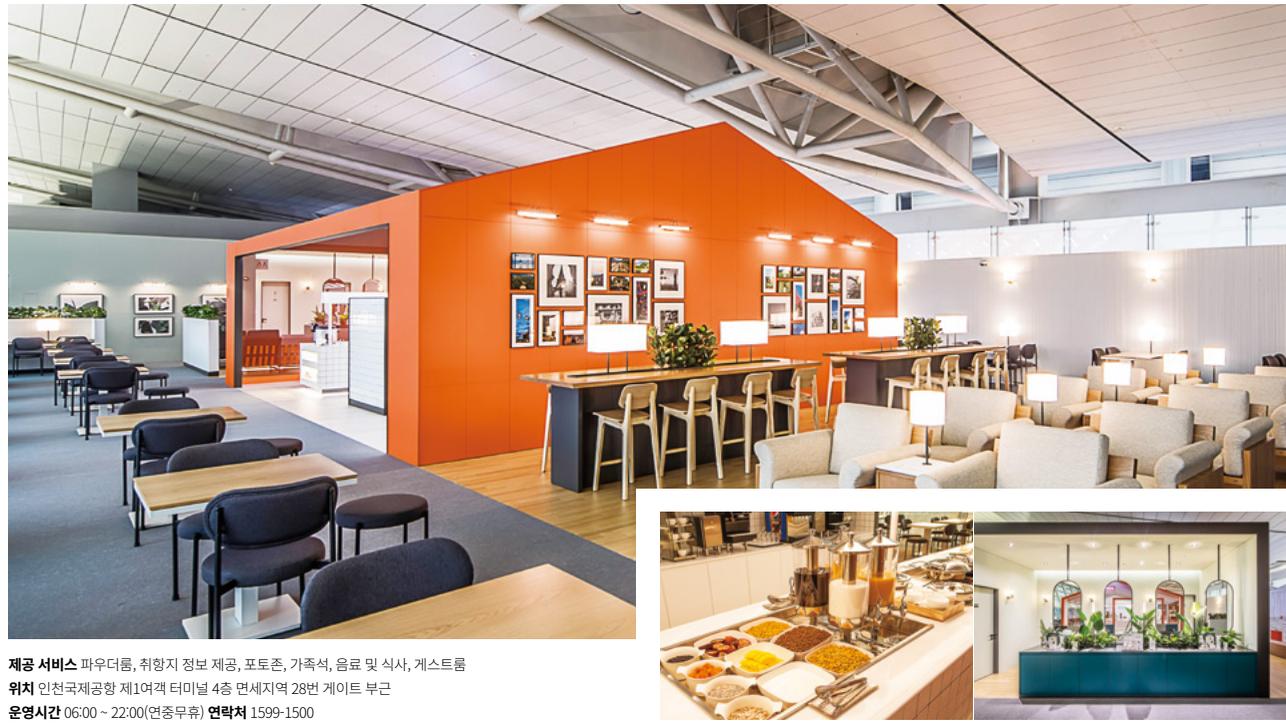
제주항공 취항도시 JEJU air Destinations

48개 도시 82개 노선



JJ 라운지

여행의 즐거운 경험을 더해줄 'JJ 라운지'는 제주항공 취항지와 관련한 책과 영상, 드로잉 작품을 전시한 복합문화공간이자 맛있는 음식을 즐기며 여행을 준비하는 쉼터입니다.



제공 서비스 파우더룸, 취항지 정보 제공, 포토존, 가족석, 음료 및 식사, 게스트룸
 위치 인천국제공항 제1여객터미널 4층 면세지역 28번 게이트 부근
 운영시간 06:00 ~ 22:00(연중무휴) 연락처 1599-1500

Smart Consumer

온라인·모바일 탑승권

온라인·모바일(Web, App) 탑승권을 발급하시면 공항에서 카운터 수속 없이 바로 기내에 탑승할 수 있습니다. 집에서 미리 탑승 수속을 하시고 공항에서 대기하는 시간을 절약하세요.



키오스크·셀프 백드롭

공항 도착 후 셀프 체크인(Self Check-In) 서비스를 이용하시면 수속 카운터 대기 없이 빠른 탑승 수속이 가능합니다. 수하물의 셀프 백드롭(Self Bag Drop)은 카운터 혹은 수하물 전용 카운터에서 할 수 있습니다.



※ 공항 사정, 항공기 교체 등의 이유로 사전 예고 없이 예약하신 좌석 및 탑승구가 변경될 수 있습니다.
 ※ 모바일 및 시스템 등 기술적인 문제로 온라인/모바일 탑승권 전송이 안 될 경우, 공항 카운터 수속을 이용해주세요 바랍니다.
 제주항공은 공항에서의 혼잡도를 줄여 이용자의 편의를 높이기 위해 모바일이나 무인 발권기를 통한 탑승 수속을 안내하고 있습니다.

수하물 규정

1 기내 반입 무료 휴대 수하물은 1개 Passengers are allowed to carry one piece of hand baggage on board for free

기내 반입 휴대 수하물은 1개, 총 중량은 10kg를 넘지 않아야 합니다. 규격은 가로, 세로, 폭이 55×40×20(cm), 또는 3면의 합 115(cm) 이하여야 합니다. 1개의 무료 휴대 수하물 외에 추가 수하물 소지 시엔 반드시 위탁해야 합니다. 탑승구에서 위탁할 경우 별도의 수수료가 부과됩니다.

Passengers can carry one cabin bag on board. Hand baggage can weigh up to 10kg in total, and must not exceed 55×40×20 (cm) or a total of 115 linear centimeters. Additional carry-on bags must be checked. The checked carry-ons at the boarding gate will charge an additional fee.



2 100ml(cc) 초과 액체성 물품 기내 반입 금지 Liquids in hand luggage must not exceed 100ml(cc)

한국을 출발하는 모든 국제선 항공편을 이용하는 승객은 100ml(cc)를 초과하는 용기에 들어 있는 치약, 로션, 헤어젤, 스프레이 등 액체성 물품을 가지고 탈 수 없습니다. 100ml(cc) 이하 용기에 들어 있는 치약, 로션, 헤어젤, 스프레이와 같은 액체성 물품은 가지고 탈 수 있습니다. 단, 투명한 비닐봉투(크기 20×20(cm) 이하, 용량 1L 이하)에 넣어 보안검색 요원에게 보여준 후 기내에 가지고 탈 수 있습니다. 비닐봉투는 1개만 허용됩니다.

All international air passengers departing from the Republic of Korea cannot carry liquids in containers of more than 100ml capacity on a flight, including toothpaste, lotions, hair gels, and sprays. Passengers are allowed to carry liquids in containers of 100ml or less on board, placed in a transparent 1-liter plastic bag measuring around 20×20(cm) after showing it to the check-in agent. Passengers can carry only one such plastic bag per person on board.



3 휴대용 유모차, 보행기, 휠체어 등 추가 반입 허용 Portable strollers, baby walkers, wheelchairs are allowed on a plane

휴대용 유모차나 휠체어 보행기, 카시트, 이동 아기침대 등은 기내 반입이 가능합니다. 전동 휠체어는 기내 반입이 불가합니다.

A collapsible stroller, wheelchairs, baby walker, car seat, and baby bassinet can be carried on board. Electric wheelchairs are not allowed on a plane.



4 국내선 수하물 무게 초과 시 2000 원/kg Overweight baggage on domestic flight is charged 2000 won per kilogram

국내선 이용 시, 짐으로 부치는 수하물이 무료 규정 범위를 초과할 경우 1kg 당 2000원을 지불해야 합니다.

Domestic flight passengers will have to pay excess baggage fees of 2000KRW per kilogram for the overweight checked baggage.



5 미주 노선(괌, 사이판) 수하물 24~32kg 초과 시 50USD/ 50,000KRW Overweight extra baggage weighing more than 24kg and less than 32kg on flights to the Americas (Guam, Saipan) is charged at 50USD/50,000KRW

미주 노선(괌, 사이판) 이용 시, 짐으로 부치는 수하물이 무료 규정 범위를 24~32kg 초과할 경우, 50미국달러 또는 한화 5만 원을 지불해야 합니다.

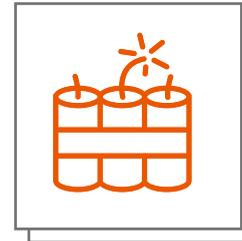
Passengers with overweight checked-in baggage heavier than free checked baggage allowance of 24~32kg on flights to the Americas (Guam, Saipan) will have to pay 50USD/50,000KRW.



6 위험물 휴대 및 위탁 수하물 운송 금지 Dangerous items are not permitted to be checked in or carried on board

폭발물, 압축 가스, 인화성 물질, 부식성 물질, 자극성 물질, 자기성 물질, 방사성 물질, 기타 항공기 및 개인 또는 타인의 재산에 위험을 가져올 수 있는 항공 위험물은 휴대 및 위탁 수하물로 운송할 수 없습니다.

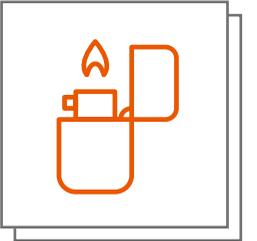
Forbidden substances include explosives, compressed gas, flammable materials, corrosives, reactive substances, magnetic and radioactive materials, and any other hazardous substances that might damage the property of airplane and an individual, or others.



7 보조 배터리나 전자담배, 라이터 등 적발 시 폐기 Portable chargers, electronic cigarettes, and lighters will be discarded when found

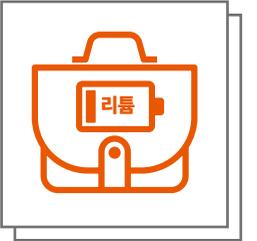
보조 배터리나 전자 담배, 라이터 등은 위탁이 불가하며 기내로 가져가실 수 없습니다.

Portable chargers, electronic cigarettes, and lighters are not consigned and can be carried on board.



8 리튬 배터리 사용 스마트 가방, 수하물 운송 금지 Smart luggage with lithium batteries not allowed to be checked in

리튬 배터리를 사용하는 일부 스마트 가방의 경우, 수하물로 운송할 수 없습니다. Some smart luggage powered by lithium batteries is forbidden to be checked in.



무료 수하물

Free Baggage Allowances

항공권 운임 유형 Air Fares Type	Fly Bag+	Fly Bag	Fly	Infant (유아)
국내선 Domestic Flight	<ul style="list-style-type: none"> 무게: 20kg 이내 크기: 3면의 합 203cm 이내 Weight: up to 20kg Size: up to 203cm (width + height + depth) 	<ul style="list-style-type: none"> 무게: 15kg 이내 크기: 3면의 합 203cm 이내 Weight: up to 15kg Size: up to 203cm (width + height + depth) 	<ul style="list-style-type: none"> 수하물 없음 No baggage 	<ul style="list-style-type: none"> 수하물 없음 No baggage
국제선(괌, 사이판 노선 제외) International Flight(except for the routes to/from Guam, Saipan)	<ul style="list-style-type: none"> 무게: 20kg 이내 크기: 3면의 합 203cm 이내 Weight: up to 20kg Size: up to 203cm (width + height + depth) 	<ul style="list-style-type: none"> 무게: 15kg 이내 크기: 3면의 합 203cm 이내 Weight: up to 15kg Size: up to 203cm (width + height + depth) 	<ul style="list-style-type: none"> 수하물 없음 No baggage 	<ul style="list-style-type: none"> 무게: 10kg 이내 크기: 3면의 합 203cm 이내 ※ FLY 운임 제외 Weight: up to 10kg Size: up to 203cm (width + height + depth) ※ Except Fly Air Fares
괌, 사이판 노선 Routes to/from Guam, Saipan	<ul style="list-style-type: none"> 무게: 각 23kg 이내 크기: 2개 짐을 합한 3면의 합(가로/세로/높이 273 cm 이하) 허용개수: 2개 Weight: up to 23kg Size: up to 273 cm (width + height + depth) Allowable number of pieces: 2 	<ul style="list-style-type: none"> 무게: 23kg 이내 크기: 3면의 합 203cm 이내 허용개수: 1개 Weight: up to 23kg Size: up to 203cm (width + height + depth) Allowable number of pieces: 1 	<ul style="list-style-type: none"> 수하물 없음 No baggage 	<ul style="list-style-type: none"> 무게: 10kg 이내 크기: 3면의 합 203cm 이내 허용개수: 1개 ※ FLY 운임 제외 Weight: up to 10kg Size: up to 203cm (width + height + depth) Allowable number of pieces: 1 ※ Except Fly Air Fares

리프레시 포인트

항공권 구매 금액의 5%가 적립되는 리프레시 포인트를 알고 계세요? 리프레시 포인트는 가족과 친구에게 포인트를 양도하거나 합산, 보너스 항공권을 구매할 수 있는 제주항공의 마일리지 프로그램입니다. 리프레시 포인트를 이용해 즐거운 여행하세요.

포인트 적립은 어떻게 하나요?

제주항공 홈페이지나 모바일 웹/앱으로 가입하고 항공권을 구매하면 항공권 운임의 5%가 자동 적립됩니다. 여행사 등 다른 구매처를 통해 항공권을 구입해 누락된 포인트 역시 적립이 가능합니다.



모든 항공권 적립
항공권의 제한 없이 제주항공에서 구매하신 항공권은 모두 적립



누락 포인트 적립
이미 탑승한 항공권도 1년 이내 적립



회원 가입 시 적립
탑승 후 회원가입을 한 비회원도 적립



포인트 항공권 예매
국내, 국제 전 노선 사용 가능하나, 일부 제한



사전 좌석 선택
탑승 좌석 선택 후 포인트로 결제



사전 수하물 구매
위탁 수하물 요금을 포인트로 사전 결제



사전 기내식 주문
맛있는 기내식을 포인트로 예약주문

리프레시 포인트를 구매하거나 선물할 수 있나요?

최소 1,000P 이상, 최대 4,000,000P까지(1P = 1원) 부족한 포인트만큼 구매 후 사용할 수 있으며, 제주항공 회원이라면 포인트 선물도 할 수 있습니다.



포인트 구매 적립
부족한 포인트를 구매해 빠르게 적립



포인트 선물 적립
가족, 연인, 친구에게 선물 받은 포인트 적립



포인트 양도 적립
대상 제한 없이 누구에게나 양도받은 포인트 적립

리프레시 포인트를 양도할 수 있나요?

연간 최대 300,000P까지 조건 없이 포인트 양도가 가능합니다. 가족이 아니라도 최대 4명까지 양도 회원등록 후 이용 가능합니다. (제주항공 홈페이지 > 양도 회원 관리 > 등록)



조건 없이!
복잡한 서류 없이 제주항공 회원이면 양도 가능(사전등록 연간 최대 4명)



최대 300,000P까지!
횟수 제한 없이 연간 최대 300,000P까지 양도, 양수 가능

리프레시 포인트는 어떻게 사용해야 할까요?

기간에 제한 없이 예약 발권 시 포인트로 항공권으로 구매가 가능합니다. 다만 포인트 사용 고객이 동반 예약 시에만 예약할 수 있으며, 특가 운임은 제외됩니다.

회원 가입의 자격과 규정이 있나요?

만 2세 이상~14세 미만 회원 가입 시 법정대리인(부모 등)의 동의가 필요하며 어린이 본인 명의의 휴대전화기 없을 시에는 I-PIN 발급 후 회원 가입이 가능합니다. 만 14세 이상 회원의 경우 역시 본인 명의의 휴대전화기 없을 시에는 I-PIN 발급 후 회원 가입이 가능합니다. 가입 시 영문명은 본인의 여권 영문명과 동일해야 합니다.

만 2세 이상 ~ 14세 미만



부모 동의



아이핀



휴대폰 인증

만 14세 이상



아이핀



휴대폰 인증

등급별 회원 혜택

SILVER	회원가입을 완료한 모든 고객	리프레시 포인트 5% 적립
SILVER+	리프레시 포인트 50,000P 적립 or 10회 탑승횟수 누적	리프레시 포인트 5.5% 적립 / 우선탑승
GOLD	리프레시 포인트 100,000P 적립 or 20회 탑승횟수 누적	리프레시 포인트 6% 적립 / 추가수하물 15kg 무료(대양주 1개, 23kg) / 수하물 우선처리
VIP	리프레시 포인트 250,000P 적립 or 50회 탑승횟수 누적	리프레시 포인트 10% 적립 추가수하물 30kg 무료(대양주 1개, 30kg) / 수하물 우선처리 / 우선 탑승 / 사전 좌석 지정

대한민국 입국 신고서 · 大韓民國入國力ード DISEMBARKATION FOR KOREA · 大韓民國入境申報表

ARRIVAL CARD ※ Please fill out in Korean or English. 入国申告書(外国人用) ※ 韓国語又は英語で記入して下さい。

Family Name / 氏 ① KLAR Given Name / 名 ② DAVID ③ Male / 男 Female / 女

Nationality / 国籍 ④ THAILAND Date of Birth / 生年月日 ⑤ 1 9 8 0 0 1 0 1 0 1 ⑥ BUSINESS MAN Occupation / 職業

Address in Korea / 韓国の連絡先 (⑦ Central Hotel, Seoul)

※ 'Address in Korea' should be filled out in detail. (See the back side)
※ '韓国の連絡先'は必ず詳しく作成して下さい。(裏面参照)

Purpose of visit / 入国目的 ⑧ Tour 観光 Visit 訪問 Business 常用 Employment 就業 Others その他 () Signature / 署名 ⑨ Klar David

- 1 Family Name / 姓 / 氏
- 2 Given Name / 名字 / 名
- 3 Gender / 性別 / 性別
- 4 Nationality / 国籍 / 国籍
- 5 Date of Birth(YYYY/MM/DD) / 出生日期(年/月/日) / 生年月日(年/月/日)
- 6 Occupation / 职业 / 職業
- 7 Address in Korea / 韩国居留地址 / 韩国滞在中の住所
- 8 Purpose of Visit / 访问目的 / 渡航目的
- 9 Signature / 签名 / 署名

大韓民國海關申報單

姓名 Hong Gil-Dong 出生日期 19800101 護照號碼 290003597 職業 Teacher 停留期限 4 日 旅行目的 旅遊 商務 探親訪友 公務 其他 航班號 7C8402 同行家屬 2 人

未韓前所訪國家(共 1 國) 1. China 2. 3. 地址(在韓住址) Toegye-ro, Jung-gu, Seoul, Korea 联系电话(手機) 02-773-6000

海關申報事項
· 請在下列問題區「打勾」✓。若有需要申報的物品，請在「申報物品填寫表(下欄與背面)」內填寫。

1. 是否從國外(包括國內外免稅店)獲取(包括購買、捐贈、贈送)超出免稅範圍的物品(參照背面) 是 否

2. 是否攜帶需要享受特殊優惠關稅的FTA締約國產品 是 否

3. 是否攜帶超過1萬美金以上的支付工具(韓幣、美金等法定貨幣、銀行支票、旅行支票及其他有價證券等) [總額：約] 是 否

4. 是否攜帶韓國進境物品與受限制物品(槍支、地雷、刀劍、毒品以及危害國家安全及社會穩定的物品)(參照背面2) 是 否

5. 是否攜帶動植物、肉類加工品等需要檢疫的物品；是否前往過畜禽傳染病發生國家的畜禽農場 ※凡前往過畜禽農場者，均需向韓國檢疫檢查總局申報 是 否

6. 是否攜帶銷售品、公司貨物(样品等)、他人委託攜帶品、寄存或暫進出口貨物 是 否

我保證以上所填內容屬實無誤。
年 月 日
申報人：Hong Gil-Dong
85mm×210mm (一般用紙 120g/㎡)

중국 출국 신고서

外国人出境卡 DEPARTURE CARD 請交边防检查官员查验 For Immigration clearance

姓 Family name ① HONG 名 Given names ② GIL DONG 国籍 Nationality ③ KOREA 护照号码 Passport No. ④ JR123456 在华住址 Intended Address in China ⑤ JIN HANGXIAN HOTEL, BEIJING ⑥ 男 女 出生日期 Date of birth ⑦ 1 9 8 0 0 1 0 1 ⑧ 男 女 签证号码 Visa No. ⑨ 2900003597 签证签发地 Place of Visa Issuance ⑩ SEOUL 航班号/船名/车次 Flight No./Ship's name/Train No. ⑪ 7C123 国籍 Nationality ⑫ KOREA

以上申明真实准确。 I hereby declare that the statement given above is true and accurate. 签名 Signature ⑬ H o n g

妥善保留此卡，如遗失将会对出境造成不便。 Retain this card in your possession, failure to do so may delay your departure from China. 请注意背面重要提示。 See the back →

※ 중국 단체비자 소지승객은 중국 입출국 신고서 작성 불필요

- | | | | | | |
|---------------|-------|-----------------|----------|----------------|------------|
| ① 성 | ④ 성별 | ⑧ 여권 번호 | ⑪ 현주소 | ⑮ 직업 | ⑲ 방문 목적 |
| ② 이름 | ⑤ 국적 | ⑨ 여권 발행일(일/월/년) | ⑫ 항공기 편명 | ⑰ 체재 기간 중 전화번호 | ⑳ 체재 예정 기간 |
| ③ 생년월일(년/월/일) | ⑦ 출생지 | ⑩ 여권 발행지 | ⑬ 출발지 | ⑱ 체재 기간 중 주소 | ㉑ 서명 |

중국 입국 신고서

外国人入境卡 ARRIVAL CARD 請交边防检查官员查验 For Immigration clearance

姓 Family name ① HONG 名 Given names ② GIL DONG 国籍 Nationality ③ KOREA 护照号码 Passport No. ④ JR123456 在华住址 Intended Address in China ⑤ JIN HANGXIAN HOTEL, BEIJING ⑥ 男 女 出生日期 Date of birth ⑦ 1 9 8 0 0 1 0 1 ⑧ 男 女 入境事由(只能填写一项) Purpose of visit (one only) ⑨ 会议/商务 Conference/Business 访问 Visit 观光/休闲 Sightseeing/ in leisure 探亲访友 Visiting friends or relatives 就业 Employment 学习 Study 返回常住地 Return home 定居 Settle down 其他 others 签证号码 Visa No. ⑩ 2900003597 签证签发地 Place of Visa Issuance ⑪ SEOUL 航班号/船名/车次 Flight No./Ship's name/Train No. ⑫ 7C123 国籍 Nationality ⑬ KOREA

以上申明真实准确。 I hereby declare that the statement given above is true and accurate. 签名 Signature ⑭ H o n g

일본 입국 신고서

外国人入国記録 DISEMBARKATION CARD FOR FOREIGNER 외국인 입국기록
英語又は日本語で記載して下さい。 Enter information in either English or Japanese. 영어 또는 일본어로 기재해 주십시오. [ARRIVAL]

氏名 Name 이름	1 HONG	성	2 GIL DONG	이름
生年月日 Date of Birth 생년월일	3 0 1 0 1 8 0 0	3 0 1 0 1 8 0 0	4	4
渡航目的 Purpose of visit 도항 목적	19 観光 Tourism 20 商用 Business 21 親族訪問 Visiting relatives 22 其他 Others	12 7C	13 123	14
日本の連絡先 Intended address in Japan 일본의 연락처	15 CENTRAL HOTEL, OSAKA	16 1234-5678	17	17
1. 日本での過去強制退去・上陸拒否歴の有無 Any history of receiving a deportation order or refusal of entry into Japan 일본에서의 강제퇴거 이력·상륙거부 이력 유무 <input type="checkbox"/> はい Yes 에 <input checked="" type="checkbox"/> いいえ No 아니요 2. 有罪判決の有無 (日本での判決に限らない) Any history of being convicted of a crime (not only in Japan) 유죄판결의 유무 (일본 내외의 모든 판결) <input type="checkbox"/> はい Yes 에 <input checked="" type="checkbox"/> いいえ No 아니요 3. 規制薬物・銃砲・刀剣類・火薬類の所持 Possession of controlled substances, guns, bladed weapons, or gunpowder 규제약물·총포·도검류·화약류의 소지 <input type="checkbox"/> はい Yes 에 <input checked="" type="checkbox"/> いいえ No 아니요 以上の記載内容は事実と相違ありません。I hereby declare that the statement given above is true and accurate. 이상의 기재 내용은 사실과 틀림 없습니다. 署名 Signature 서명 21 Hong				

홍콩 입국 신고서

- 1 성
- 2 이름
- 3 생년월일(년/월/년)
- 4 성별
- 5 국적
- 7 출생지
- 8 여권 번호
- 9 여권 발행일(일/월/년)
- 10 여권 발행지
- 11 현주소
- 12 항공기 편명
- 13 출발지
- 14 출국 후 도착지
- 15 직업
- 17 체재 기간 중 전화번호
- 18 체재 기간 중 주소
- 19 체재 기간 중 우편번호
- 20 체재 예정 기간
- 21 서명

IMMIGRATION DEPARTMENT HONG KONG
香港入境事務處 IMMIGRATION ORDINANCE (Cap. 115)
ARRIVAL CARD 旅客抵港申報表 入境條例 [第 115 章]
All travellers should complete this card except Hong Kong Identity Card holders 除香港身份證持有人外, 所有旅客均須填寫此申報表 Section 5(4) and (5) 第 5(4) 及 (5) 條

ID 93 (1/2006)
入境條例 [第 115 章]
Section 5(4) and (5)
第 5(4) 及 (5) 條

Family name (in capitals) 姓 (請用正楷填寫)	Sex 性別
1 HONG	4 M
Given names (in capitals) 名 (請用正楷填寫)	
2 GIL DONG	
Travel document No. 旅行證件號碼	Place and date of issue 發出地點及日期
8 JR123456	10 9 SEOUL, 01/01/2005
Nationality 國籍	Date of birth 出生日期
5 KOREA	3 01 / 01 / 1980 day 日 month 月 year 年
Place of birth 出生地點	Address in Hong Kong 香港地址
7 KOREA	18 COURTYARD MARRIOTT SHA TIN HOTEL
Home address 住址	
11 1370 GONGHANG-DONG, GANGSEO-GU, SEOUL	
Flight No./Ship's name 班機編號/船名	From 來自
12 7C123	13 INCHEON
Signature of traveller 旅客簽署	
21 Hong	
Please write clearly 請用端正字體填寫 Do not fold 切勿摺疊	
YM353143	

대만 입국 신고서

入國登記表 ARRIVAL CARD

姓 Family Name	護照號碼 Passport No.
1 HONG	8 MI23456
名 Given Name	國籍 Nationality
2 GIL DONG	5 KOREA
出生日期 Date of Birth	性別 Sex
3 1 9 8 0 年 Year 0 1 月 Month 0 2 日 Day	4 男 Male <input checked="" type="checkbox"/> 女 Female
航班/航名 Flight / Vessel No.	職業 Occupation
12 7C123	15 BUSINESS MAN
簽證種類 Visa Type	
<input type="checkbox"/> 外交 Diplomatic <input type="checkbox"/> 禮遇 Courtesy <input type="checkbox"/> 居留 Resident <input checked="" type="checkbox"/> 停留 Visitor <input type="checkbox"/> 免簽證 Visa-Exempt <input type="checkbox"/> 落地 Landing <input type="checkbox"/> 其他 Others	
入出境證/簽證號碼 Entry Permit / Visa No.	
16 2900003597	
居住地 Home Address	
11 1370 GONGHANG-DONG, GANGSEO-GU, SEOUL	
來臺住址或飯店名稱 Residential Address or Hotel Name in Taiwan	
18 FULLON HOTEL	
旅行目的 Purpose of Visit	公務用欄 Official Use Only
<input type="checkbox"/> 1. 商務 Business <input type="checkbox"/> 2. 求學 Study <input checked="" type="checkbox"/> 3. 觀光 Sightseeing <input type="checkbox"/> 4. 展覽 Exhibition <input type="checkbox"/> 5. 探親 Visit Relative <input type="checkbox"/> 6. 醫療 Medical Care <input type="checkbox"/> 7. 會議 Conference <input type="checkbox"/> 8. 就業 Employment <input type="checkbox"/> 9. 宗教 Religion <input type="checkbox"/> 10. 其他 Others	
旅客簽名 Signature	
21 Hong	
歡迎光臨台灣 WELCOME TO ROC (TAIWAN)	

- 1 성
- 2 이름
- 3 생년월일(년/월/일)
- 4 성별
- 5 국적
- 7 출생지
- 8 여권 번호
- 9 여권 발행일(일/월/년)
- 10 여권 발행지
- 11 현주소
- 12 항공기 편명
- 13 출발지
- 15 직업
- 16 비자 번호
- 17 체재 기간 중 전화번호
- 18 체재 기간 중 주소
- 19 방문 목적
- 20 체재 예정 기간
- 21 서명

싱가포르 입국 신고서

IMM 271 Country of Birth 7 KOREA

Full Name as it appears in passport/travel document (BLOCK LETTERS)
1 2 HONG GIL DONG

Identity Card Number (for Malaysian Only)

Date of Birth (DD-MM-YYYY) 3 0 1 0 1 1 9 8 0 20 0 7 Days

Sex 4 Male Female

Nationality 5 KOREA

Last City / Port of Embarkation Before Singapore 13 INCHEON

Next City / Port of Disembarkation After Singapore 14 INCHEON

Passport Number 8 JR123456

Place of Residence City 11 SEOUL Country

Flight No./Vessel Name/Vehicle No. 12 7C123

Address in Singapore 18 MARINA BAY SANDS HOTEL

Postal Code 19 018956

Contact Number 17 821012341234

Have you been to Africa or South America during the last 6 days? Yes No

Have you ever used a passport under different name to enter Singapore? If "Yes", state name(s) different from current passport: Yes No

Have you ever been prohibited from entering Singapore? Yes No

Signature 21 Hong

FOR OFFICE USE ONLY

OFFICE USE ONLY

괌·사이판 비자 소지 여부에 따른 입국서류 작성내용

무비자로 입국하는 승객
괌·사이판 CNMI 비자면제 신청서, 미국 출입국 신고서(I-94), 괌·사이판 세관 신고서

미국비자 또는 전자여행허가서(ESTA)로 입국하는 승객
괌·사이판 세관 신고서

CNMI 비자면제 신청서·미국 출입국 신고서 작성 시 주의사항

- 1. 모든 승객은 1인당 1부씩 작성해 주셔야 합니다.
2. 한국어 서류라도 반드시 영어 대문자로 작성해 주세요.
3. 도시명, 공항명 등은 정확한 영문 명칭으로 작성해 주세요.
4. 날짜는 일/월/년 순서로 작성해 주세요.
5. 흑색 또는 청색 펜을 사용해 주세요.
6. 기재된 내용이 사실이 아닐 경우 입국이 거절될 수 있습니다.

8. 미국비자가 있음에도 현재 소지하고 있지 않은 경우 '예'칸에 체크 후, 날짜가 기억나지 않으면 빈칸으로 남겨도 됨

괌·사이판 CNMI 비자 면제 신청서

DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY
U.S. Customs and Border Protection

괌 - 북마리아나 제도 연방(CNMI) 비자 면제 정보

지시 사항: 미국 연방 규정 8 CFR 212.1(q)에 기재된 해당국* 국민으로서, 방문 비자 없이 괌 또는 북마리아나 제도 연방을 방문해 최고 45일까지 체류하고자 하는 모든 비이민 방문자는 이 양식을 작성해야 합니다. 이 규정은 오직 괌 또는 북마리아나 제도 연방 입국 시에만 적용됩니다. 이 규정은 미국의 다른 지역 입국 시에는 적용되지 않습니다.
14세 이하 어린이의 양식은 부모나 법적 보호자 혹은 보호인이 대리 서명해야 합니다. 기입 완료한 양식을 미국 세관 및 국경 보호국 I-94 양식, 즉 출/입국 기록과 함께 미국 세관 및 국경 보호국 직원에게 제출하십시오. * 해당국 목록은 항공회사에 문의하여 받을 수 있습니다.

Application form with fields for name (HONG), ID (JRI23456), birth date (01/01/1980), and address (Pacific Star, Guam). Includes checkboxes for previous visits and current status.

사실에 근거하여 반드시 체크

중요 사항: 귀하는 무 비자로 괌 또는 북마리아나 제도 연방에 입국, 최고 45일까지 체류할 수 있습니다. 귀하는 (1) 비 이민자 신분 변경, (2) 임시 또는 영주권자로서의 신분 변경, (3) 체류 기간 연장을 신청할 수 없습니다.

경고 사항: 귀하가 현행 괌-북마리아나 제도 연방 비자 면제 프로그램 또는 이전의 괌 비자 면제 프로그램 하에서 미국 입국 규정을 위반한 전력이 있을 경우, 괌 또는 북마리아나 제도 연방 입국을 거부당할 수 있습니다. 현행 미국 규정을 위반할 경우, 괌 또는 북 마리아나 제도 연방에서 추방될 수 있습니다. 비이민 방문자가 현지에서 불법 취업하는 경우에도 추방될 수 있습니다.

권리 포기: 본인은 이에 의거하여 본인의 입국 허가에 관한 미국 세관 및 국경 보호국 직원의 결정에 대한 재심 또는 항소 권리를 포기합니다. 본인은 정치적 망명을 제외한 추방 절차 상의 어떠한 소송에 대해서도 이의 제기 권리를 포기합니다.

확인 서약: 본인은 이 양식에 기재된 모든 사항과 질문을 읽고 이해하였음을 서약합니다. 본인의 모든 답변은 본인이 알고 믿는 한 틀림없는 사실임을 명세합니다.

Hong 01/27/2016
서명 일자

서류작성 간소화 법 안내: 현재 유효한 OMB 통제 번호가 게시되지 않은 경우, 해당 서류의 질문에 응답할 필요가 없습니다. 양식 작성에 소요되는 시간은 지시 사항 검토, 기중 정보 확인, 필요 정보 수집 및 유지, 응답 등을 포함하여 평균 5분으로 예측됩니다.

괌 세관 신고서

Guam Customs Declaration Form with fields for arrival date (16/11/2017), family name (HONG), first name (GILDONG), birth date (07/07/1977), and address (Pacific Star, Guam). Includes checkboxes for items and currency.

정확한 주소를 모를 경우 호텔명만 기입해도 됨

괌 입국 날짜

영문이름(대문자)

USA Entry-Exit Declaration Form with fields for name (홍기동), address (Pacific Star, Guam), and travel details (purpose of visit, length of stay, etc.).

사이판 세관 신고서

하파다이, 환영합니다
북 마리아나 연방
관세청
세관신고서

한국어

입국하는 각 여행자 또는 가족 대표는 아래 정보를 반드시 작성해야 합니다. (1가족 1부 기입):
답변은 영어로 작성하셔야 하며, 검정이나 파란색 잉크 또는 연필로 해당하는 곳을 칠하십시오.
올은 표시: ● 잘못된 표시: ○

오늘 날짜 (월/일/연도) 01/27/16 항공사/선박 CO DL OZ Freedom Air 기타 (구체적으로 7C) 항공편/선박편 7C3402 출발지(탑승 국가) Incheon(Korea)

1a. 본인을 시작으로 이 신고서에 포함되는 여행 동반자를 모두 열거하십시오 (공간이 부족하면 양식을 한부 더 요청하십시오):

성	이름	여권번호	국적	출생지	생년월일	성별(남/여)
HONG	GILDONG	AB1234567	Korea	seoul	04/10/84	M
Kim	mina	cd8258468	Korea	seoul	05/20/87	F

1b. 이 신고서에 기재된 사람들의 수 (본인 포함): 1 2 3 4 5 6

2. 북 마리아나 연방에서 체류할 호텔명 또는 주소 (사서할 주소는 안됨):

3. 거주 국가 (해당 국가/지역을 칠하십시오):

4. 북 마리아나 연방 여행 목적:

5. 북 마리아나 연방에 머무르는 동안 아래 섬(들)을 방문할 예정입니다:

당일여행	숙박 예정일	1	2	3	4	5	6	7-10	>11
사이판									
티니안									
로타									

6. 이 신고서에 기재된 각 사람의 성별과 연령

성별	여행 동반자					
	본인	2 nd	3 rd	4 th	5 th	6 th
남성						
여성						
13세 이하						
13 - 15세						
16 - 19세						
20 - 24세						
25 - 29세						
30 - 34세						
35 - 39세						
40 - 44세						
45 - 49세						
50 - 54세						
55 - 59세						
60세 이상						

7. 나 (우리)는 미화 \$ 10,000 이상 (또는 동등액의 외국환)을 소지하고 있습니다: 예 아니오

8. 나(우리)는 과일, 식물, 육류, 식품, 꿀, 조류, 벌레, 살아있는 동물 등의 농축산물을 소지하고 입국합니다 (원산지에 관계없음): 예 아니오

9. 북 마리아나 연방의 관세 구역 밖에서 취득한 모든 해당 물품을 신고해야 합니다. (체크한 물품들은 신고서 뒷면에 보다 자세히 기재하십시오): 술 담배 판매용 물건 총기/탄환 신고할 것 없음

모든 수하물(핸드백 및 손에 든 짐 포함)은 세관 검사 대상이 될 수 있습니다. 포장된 선물 또한 개방되어 검사 대상이 될 수 있습니다. 검사관에게 허위 진술을 할 경우 법에 의해 처벌을 받을 수 있습니다.

경고문을 읽은 다음 뒷면에 서명하십시오. FORM LIC-1350 (rev.01/14)

사실에 근거하여 반드시 체크

MARIANAS VISITORS AUTHORITY

VISITOR INFORMATION

안녕하세요. 북 마리아나 연방(CNM)에 오신 것을 환영합니다. 귀하가 기재하신 사항들은 통계 목적으로만 사용되며, 이러한 자료들은 북 마리아나 연방을 방문하는 관광객들을 보다 자세히 파악함으로써 우리의 서비스를 개선하기 위해 사용됩니다. 검정이나 파란색 잉크 또는 연필로 해당하는 원을 칠하십시오.

올은 표시: ● 잘못된 표시: ○

1. 나는: 북 마리아나 연방 주민으로 집에 돌아왔다 (여기서 중단) 다른 섬을 당일 또는 1박으로 방문하고 돌아오는 방문객 (여기서 중단) 방문객 북 마리아나 연방에 거주하기 위해 이민했다 (여기서 중단) 신원 또는 승원이다 (여기서 중단)

2. 북 마리아나 연방 방문 횟수: 첫번째 네번째 두번째 다섯번째 세번째 여섯번째 이상

3. 북 마리아나 연방을 여행하는 동안 어떤 활동을 계획하고 계십니까? (해당 항목 모두 표시) 휴가 / 관광 사업 골프 스쿠버 다이빙 컨벤션 / 회의 참가 직원여행 신혼여행 결혼식 추모식 친구 / 친척 방문 스포츠 이벤트 참가 기타

4. 어떤 동기로 북 마리아나 연방을 방문하셨습니까? (해당 항목 모두 표시) 인터넷 신문 잡지 여행사 날씨 가격 짧은 비행시간 일반 정보 관광책자 / 포스터 친구 / 친척 TV / 라디오 이전에 방문 기타

5. 다음 중 어떤 종류의 직업을 갖고 계십니까? 국회의원, 고급 공무원 또는 기업 임원 전문직 종사자 기술직 또는 전문 보조직 사무직 서비스업 종사자 또는 영업직 농수산업 종사자 공예업 또는 관련직종 종사자 공장 근로자 엔트리 레벨 직업 군인 가정주부 학생 은퇴자 기타 (구체적으로:)

6. 이번 여행을 어떻게 계획하셨나요? (하나만 표시) 개인적으로 계획 여행사 패키지 회사 또는 사업차 여행 단체 관광 기타 (구체적으로:)

7. 여행 동반자 (해당항목 모두 표시) 배우자 자녀 부모/조부모 기타 가족/친척 회사 동료 친구 단체 관광 단독 여행

금지 품목 경고: 마리아나등 마약 또는 그 밖의 통제 약물, 폭발물 또는 인화물질, 미국 또는 국제 상표 등록 특허를 침해하는 모든 물건

화폐 및 통화증서 화폐 또는 통화증서의 운반은 액수에 관계없이 합법입니다. 하지만 미화 \$10,000이상(또는 동등액의 외국환)을 소지하고 입국하거나 북 마리아나 연방에서 미화 \$10,000이상을 가지고 출국할 때는 지폐, 동전, 여행자 수표, 머니 오더, 양도성 증서(수표, 증권, 주식, 채권 포함)의 종류에 관계없이 법에 의하여 Form 4790을 기입하여 CNMI 세관에 제출하여야 합니다. 귀하의 화폐나 통화증서를 타인이 대신 운반할 때도 Form 4790을 제출해야 합니다. 서류를 제출하지 않거나 허위 진술을 하면 화폐나 통화증서를 압수당하게 되어 벌금을 물거나 형사 처벌까지도 받을 수 있습니다.

농축산물 농축산물을 통한 해충의 반입을 방지하기 위해 다음 품목은 반입이 금지되어 있습니다: 과일, 채소, 식물 또는 식물 제품, 꿀, 육류 또는 육류 제품, 새, 달걀, 기타 살아있는 동물 또는 육류 제품 (날 것, 요리한 것, 가공된 것, 판매용/개인용 불문). 이러한 품목들을 소지하고 입국할 경우 세관/검역소에 신고하지 않으면 압수당하거나 벌금을 물 수 있습니다.

술과 담배 선박이나 항공기에서 내리는 승객은 개인 사용의 목적으로 관세 없이 다음 품목을 소지하고 입국할 수 있습니다: 77온스 미만의 증류주, 288온스 미만의 맥주 또는 맥아슬, 128온스 미만의 와인 또는 정중, 1파운드 미만의 담배 제품 (권련 타입 제외), 권련 타입 담배 30갑 (단 상품 표기 및 광고법에 저촉되거나 법무장관의 인증을 받지 못한 제품은 10갑까지만 허용).

10 갑 이상의 담배를 소지하고 계시면 아래에 기재하시기 바랍니다. 금지 브랜드의 담배를 10갑 이상 소지하고 계실 경우 세관에 추가분을 압수당할 수 있습니다.

총기와 탄약 총기와 탄약 등 위험한 무기를 소지하고 있다면, 연방 입국 즉시 세관원에게 인계하십시오. 무기는 CMC, § 2201-30 조항에 의거해 ID 카드를 발급받은 뒤 돌려받을 수 있습니다.

품목설명	가격	세관 사용량

세관 신고 품목에 관한 모든 문의는 세관원에게 하십시오.

본인은 상기 내용을 읽었으며 사실대로 신고합니다.

서명 (영어로 쓰십시오) Hong 날짜 01/27/16

세관용

검사관 가방 수: 검사 시간: 검사관 성명: 검사관 배치 번호:

Marianas Visitors Authority www.mymarianas.com FORM LIC-1350 (rev.01/14)

필리핀 입국 신고서

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES
DEPARTMENT OF JUSTICE
BUREAU OF IMMIGRATION
ARRIVAL CARD

PLEASE WRITE LEGIBLY

PASSPORT / TRAVEL DOCUMENT NUMBER / 護照號碼 / (A)पोर्ट-दस्तावेज / 여권 번호
1 JR123456

LAST NAME / 성 / 姓 / 姓
2 HONG

FIRST NAME / 이름 / ファーストネーム / 이름
3 GIL DONG

MIDDLE NAME / 中國名字 / 中間名字 / 중간 이름

DATE OF BIRTH (mm-dd-yyyy) / 出生日期 / 公曆生日 / 생일 4 01/01/1980 NATIONALITY / 國籍 / 國籍 / 국적 5 KOREA GENDER / 性別 / 性別 / 성별 MALE FEMALE 6

ADDRESS ABROAD / HOTEL, NO., STREET, TOWN / CITY STATE / COUNTRY, ZIP CODE / 國外地址 / 住所日本 / 해외 주소
7 1370, GONGHANG-DONG, GANGSEO-GU, SEOUL

ADDRESS IN THE PHILIPPINES (NO., STREET, TOWN / CITY, PROVINCE) / 地點在菲律賓 / フィリピン住所 / 필리핀 주소
8 MANILA HOTEL, MANILA

CONTACT NUMBER AND / OR EMAIL ADDRESS / 電話 / 連絡先號碼 / 연락처 번호 / 電子郵件 / 이메일 / 이메일
9 821012341234

OCCUPATION / 佔用 / 職業 / 직업 10 BUSINESS MAN PERSONAL I.D. NUMBER / 鑑定號 / 個人ID番號 / 개인ID 번호 11 800101-1234567

FLIGHT / VOYAGE NUMBER / 航班 / 플라이트 / 비행 12 7C123 PORT OF EXIT / 離境 / 出국 / 出국항구 13 MANILA ACR I-CARD NUMBER / 離境卡號 / ACR卡號 / ACR卡號

PRIMARY PURPOSE OF TRAVEL / 旅遊目的 / 旅行目的 / 여행 목적 14 PLEASURE/VACATION / 休閒 / 레저 / 휴가 RETURNING RESIDENT/BALIKATAN 離境 / 歸國 / 歸國 / 귀국
 CONVENTION/CONFERENCE / 會議 / 會議 / 會議 / 회의 WORK EMPLOYMENT / 僱傭 / 僱傭 / 고용
 EDUCATION/TRAINING / 教育 / 教育 / 教育 / 교육 OVERSEAS FILIPINO WORKER (OFW) 海外菲律賓僱傭 / 海外菲律賓僱傭 / 해외 필리핀 근로자
 OFFICIAL MISSION / 官方任務 / 官方任務 / 공무 RELIGION/PILGRIMAGE / 宗教 / 宗教 / 종교
 HEALTH/MEDICAL / 醫療 / 醫療 / 의료 OTHERS / 其他 / 其他 / 다른 사항
 BUSINESS/PROFESSIONAL / 商業 / 商業 / 사업

SIGNATURE / 簽名 / 署名 / 서명 15 Hong DATE OF ARRIVAL / 日期 / 日期 / 도착일 16 01/27/2016

FOR OFFICIAL USE ONLY 17 CONTACT US
Tel: 888-7777 local 8157
www.immigration.gov.ph
info@immigration.gov.ph
book Immigration Card Form
immigrationPH@gmail.com

- 1 여권번호
- 2 성
- 3 이름
- 4 생년월일(월/일/년)
- 5 국적
- 6 성별
- 7 현주소
- 8 체재 기간 중 주소
- 9 연락처나 이메일 주소
- 10 직업
- 11 주민번호
- 12 항공기 편명
- 13 출구
- 14 방문 목적
- 15 서명
- 16 도착일
- 17 여권 발행일(월/일/년)
- 18 여권 발행지
- 19 출발지
- 20 출생지
- 21 세관 신고서 작성일
- 22 동반 가족 인원수
- 23 가방 또는 캐리어 수
- 24 면세 구매 총액
- 25 오만 페소 이상 소지 여부
- 26 일만 달러 이상 소지 여부
- 27 주류 또는 담배 소지 여부
- 28 무기류 소지 여부
- 29 도박 용품 소지 여부
- 30 마약 소지 여부
- 31 필리핀 정부에 반하는 물품 소지 여부
- 32 낙태 기구 소지 여부
- 33 고가의 보석 소지 여부
- 34 동식물 동행 여부
- 35 불법약물, 불량식품 등 소지 여부
- 36 위조 물품 소지 여부
- 37 그 외 신고 물품 소지 여부
- 38 상업적 물품 소지 여부

필리핀 세관 신고서

Welcome to the Philippines!

THE REPUBLIC OF THE PHILIPPINES
DEPARTMENT OF FINANCE
BUREAU OF CUSTOMS
CUSTOMS BAGGAGE DECLARATION FORM
BOC Form No. 117

Each arriving Traveler and Crew must fill-out a Customs Baggage Declaration Form. Only one (1) declaration is required per family. The term "family" refers to members of a family who are related by blood, marriage or adoption arriving on the same flight. Kindly declare all goods purchased or acquired abroad as prescribed by laws and regulations.

Personal Information

Surname 2 HONG Gender 6 MALE
First Name 3 GIL DONG Birthdate 4 01 01 1980
Middle Name Citizenshi 5 SEOUL, KOREA
Address in the Philippines 8 MANILA HOTEL, MANILA
Travel Doc. No. (Passport No.) 1 JR123456 Place Issued 18 KOREA Date of Issue 17 01 01 2005
Date of Last Departure from the Philippines
Country of Origin 20 KOREA Date of Arrival 16 01 27 2016
Flight No. 12 7C123 Vessel Name/Voyage No.
22 No. of Accompanying Members of the Family 2 Minor (Below 18 yrs. old) Contact No. 9 821012341234
23 No. of Baggage: Checked-in 1 pcs. Hand-carried 1 pcs.

Type of Traveler
Filipino: OFW Resident Non-resident
 On-Board Courier Non-Filipino Diplomat Crew

Purpose of Travel
14 Business Vacation Study Others:
15 Hong
16 01/27/2016
17 01 27 2016

I HEREBY CERTIFY UNDER PAIN OF FALSIFICATION THAT THIS DECLARATION IS TRUE AND CORRECT TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE

General Declaration

Total amount of goods purchased and/or acquired abroad?
24 Philippine Peso

Are you bringing in any of the following?
(Please tick appropriate box)

	YES	NO
25 1. Philippine Currency and/or any Philippine Monetary Instrument in excess of P150,000.00 or more (i.e. Check, Bank Draft, etc.); (If YES, please submit the original copy of prior authorization from the Bangko Sentral ng Pilipinas at the Bureau of Customs Arrival Area)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
26 2. Foreign Currency and/or Foreign Monetary Instrument in excess of USD10,000.00 or its equivalent; (If YES, please fill-up the Foreign Currency and Other Foreign Exchange-Denominated Bearer Monetary Instruments Declaration Form at the Bureau of Customs Arrival Area)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
27 3. Alcohol and/or tobacco products;	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
28 4. Weapons such as explosives, firearms, ammunitions, WMDs; (If YES, please submit the import permit/clearance from Firearms and Explosives Office, Philippine National Police)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
29 5. Gambling paraphernalia;	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
30 6. Illicit drugs such as marijuana, opium, cocaine, heroin;	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
31 7. Materials advocating or inciting treason, rebellion, insurrection, sedition against the Government of the Philippines;	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
32 8. Abortion paraphernalia;	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
33 9. Any goods manufactured in whole or in part of gold, silver or other precious metals or alloys and the stamp, brand or mark does not indicate the actual fineness of quality of the metals or alloys;	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
34 10. Foodstuff(s), fruit(s), vegetable(s), live animal(s) and their by-product(s) (i.e. meat, eggs, etc), marine and aquatic products), plant(s) and/or their by-product(s); (If YES, please submit the import permit, clearance and/or phytosanitary certificate)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
35 11. Any adulterated or misbranded food or drugs;	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
36 12. Counterfeit goods (i.e. bags, shoes, etc);	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
37 13. Other goods not mentioned above; (If YES, please accomplish the Declaration on the 3rd page)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
38 14. Goods in commercial quantity (If YES, please accomplish the Customs Baggage Declaration Rider)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

WARNING: Offenses that may result to the forfeiture of the goods and/or imposition of penalties and/or criminal prosecution of the offender:
1. Bringing in of PROHIBITED or RESTRICTED GOODS under Section 118 and 119 of the CMTA;
2. Bringing in of REGULATED GOODS in excess of the allowable limits without the necessary import permit under Section 117 of the CMTA;
3. Resistance and disobedience to a Customs Officer under Article 151 of the Revised Penal Code of the Philippines; and
4. Making any false or misleading statements to a Customs Officer.

I HEREBY CERTIFY UNDER PAIN OF FALSIFICATION THAT THIS DECLARATION IS TRUE AND CORRECT TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE

15 Hong
16 01/27/2016
17 01 27 2016

태국 입국 신고서

T.M.6 ตม.6 บัตรขาออก DEPARTURE CARD
THAI IMMIGRATION BUREAU

ชื่อสกุล FAMILY NAME 1 HONG
ชื่อตัวและชื่อรอง First & Middle Name 2 GIL DONG
วัน-เดือน-ปีเกิด Date of Birth 3 01 01 1980
เลขที่หนังสือเดินทาง Passport no. 4 JR123456
สัญชาติ Nationality 5 KOREA
หมายเลขเที่ยวบินหรือพาหนะอื่น Flight no./ Vehicle no. 6 7C2205
ลายมือชื่อ Signature 7 Hong

T.M.6 ตม.6 บัตรขาเข้า ARRIVAL CARD
THAI IMMIGRATION BUREAU

ชื่อสกุล FAMILY NAME 1 HONG
ชื่อตัว FIRST NAME 2 GIL DONG
ชื่อกลาง MIDDLE NAME
เพศ/Gender 8 ชาย Male หญิง Female
สัญชาติ Nationality 5 KOREA
เลขที่หนังสือเดินทาง Passport no. เลขที่หนังสือเดินทาง Flight no. / Vehicle no. 6 7C2205
ตราลงตราเข้า Visa no.
อาชีพ Occupation 9 BUSINESSMAN
เดินทางมาจากประเทศ Country Where You Boarded 10 KOREA
วัตถุประสงค์ของการเดินทาง Purpose of 11 SIGHTSEEING
ระยะเวลาที่พำนัก Length of Stay 12 5 DAYS
เมืองและประเทศที่พำนัก Residence City / State 14
ที่อยู่ Address in Thailand 15 Novotel Hotel, BANGKOK
โทรศัพท์ Telephone 16
อีเมล Email 17
ลายมือชื่อ Signature 7 Hong

หมายเหตุ: สำหรับชาวต่างชาติ กรุณากรอกทั้งสองด้านนี้ทั้ง 2 ด้าน / For non-Thai resident, please complete on both sides of this card

- 1 성
- 2 이름
- 3 생년월일(월/일/년)
- 4 여권번호
- 5 국적
- 6 항공기 편명
- 7 서명
- 8 성별
- 9 직업
- 10 출발지
- 11 방문 목적
- 12 체류기간
- 13 현주소
- 14 현 거주 국가

เฉพาะชาวต่างชาติ / For non-Thai resident only

Type of flight
19 Charter Schedule

Is this your first trip to Thailand?
20 Yes No

Are you traveling as part of a tour group?
21 Yes No

Accommodation
22 Hotel Friend's House
 Youth Hostel Apartment
 Guest House Others

Purpose of Visit
23 Holiday Meeting Sports
 Business Incentive Medical & Wellness
 Education Convention Transit
 Employment Exhibition Others

Yearly Income
23 Less than 20,000 US\$
 20,001 - 60,000 US\$
 More than 60,000 US\$
 No Income

Next city/Port of disembarkation.....

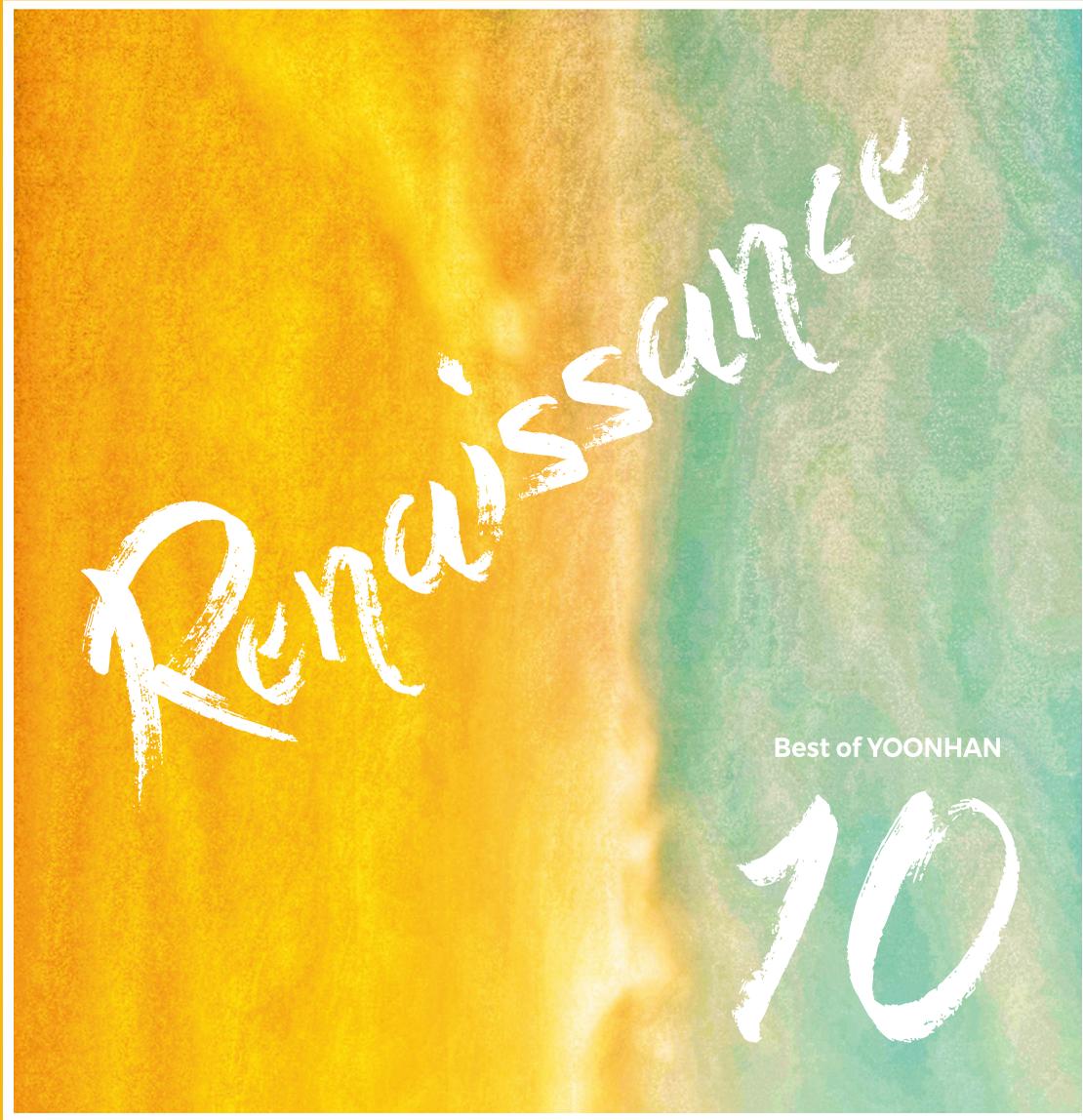
For Official Use / สำหรับเจ้าหน้าที่

IMPORTANT NOTICE
In accordance to Immigration Act, B.E. 2522
1. All passengers must complete the T.M.6 card.
2. The passenger must keep the departure card with his/her passport or travel document and present the card to the Immigration Officer at the Checkpoint at the time of departure.
3. If the alien stays in the Kingdom longer than 90 days, he/she must notify in writing at the nearest Immigration Office, concerning place of stay, as soon as possible upon expiration of 90 days. And required to do so every 90 days.
4. Aliens are not allowed to work unless they are granted Work Permit.

- 15 체재 기간 중 숙소
- 16 전화번호
- 17 이메일 주소
- 18 비자번호
- 19 항공기 유형
- 20 태국 방문 경험
- 21 단체 여행 여부
- 22 숙박 장소
- 23 연봉

STOMP

팝 피아니스트 윤한의 데뷔 10주년
그의 음악 인생을 한장의 앨범에 담은
[Renaissance - 10th Anniversary Edition]



2021.02.10 발매

We all need this!!

You are poised to win a landslide victory.



With Black Skull

SIX ANGLES
<http://www.sixangles.co.kr>
Tel. 02-544-1245



CMmotion



세균수 1A등급은 기본, “체세포수까지” 1등급!

